



## Se apunta una nueva era en la política exterior de Bonn

### Franco recibe al Secretario norteamericano de Comercio



Se encuentra el Jefe del Estado, con el Secretario norteamericano de Comercio, mister Luther H. Hodges, durante la audiencia celebrada en el Palacio de El Pardo.

Se basa en este principio: «Ganará la guerra fría quien tenga agallas para llegar más al borde de la caliente»

La nueva política de «fuerza contra fuerza», apoyada por Francia, se opone a la anglosajona de flexibilidad

**BONN** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, ALBERTO CRESPO). — Tengo la impresión de que ha pasado a la historia el tiempo de las discrepancias internas sobre los grandes problemas internacionales que para la República Federal son, además y fundamentalmente, nacionales y con él ha pasado también el de los reproches por lo que había hecho o dejado de hacer, el de los proyectos partidistas, tan bien intencionados como utópicos, y el de la «atomización» interior en las cuestiones de política internacional en las que Alemania estaba escasa. Creo que nos encontramos en vísperas del principio de una nueva época en política exterior alemana, la de la firmeza a ultranza, incluso contra la flexibilidad norteamericana, sostenida no sólo por un partido con mayoría parlamentaria, sino por todo. Una política internacional de envergadura auténticamente nacional.

#### FUERZA CONTRA FUERZA

Según los principios de esta política, la fuerza sólo puede ser neutralizada por la fuerza, por la presión, con una resistencia activa de igual o mayor potencia. Por lo tanto, las amenazas soviéticas por muy terroríficas que parezcan a primera vista, han de tropezar con un frente firme, seguro, robusto, de apariencia impresionante, en el que no puedan hacer mella alguna.

Probablemente, la simple enuncianción de tal política causará a no pocos desasosiegos en Norteamérica e Inglaterra, países más predispuestos al compromiso que la Alemania occidental y Francia. Pero, que podrán hacer si la República Federal, apoyada sin reservas por Francia, exige a Occidente el cumplimiento de la palabra dada y escrita empieza por imponer sacrificios inmensos para fortalecer hasta el máximo su dispositivo militar de resistencia (precisamente, lo que tantas veces le ha perdido a sus aliados occidentales), aun contando con que sea en ellos más fuerte la tendencia de flexibilidad que la intransigente, resultará extremadamente difícil a los dos pueblos anglosajones dejar de hacer suya la política de

(Continúa en tercera página)

## Rusia pasará del socialismo soviético al comunismo total

**MOSCU** (Crónica, de la Agencia Efe, recibida por teléfono, vía Londres, por Henry Spapiro, exclusiva para "BALEARES"). — El Primer Ministro soviético Nikita Krushev, repitiendo las utópicas promesas de Lenin y Stalin, ha prometido también a su pueblo el rosado futuro de un mundo sin guerra y sin pobreza; mundo, naturalmente enriquecido por el comunismo de uno al otro confín. Y Krushev hizo más. Prometió todo esto para dentro de "veinte años escasos", para 1980 exactamente. No es muy largo el plazo para comprobar como, efectivamente, los vaticinios comunistas vuelven a dejar de cumplirse.

Krushev, en otro discurso de seis horas, ha prometido el oro y el moro a los delegados del Congreso del partido

Kennedy dirige un llamamiento a la U. R. S. S. para que no haga explotar la bomba de 50 megatones

22 Congreso que se viene celebrando en el nuevo palacio de Congresos, dentro del recinto del antiguo Kremlin. Su discurso de seis horas —después de otro de la misma duración pronunciado ayer— no hace sino repetir las exageradas promesas hechas públicas el pasado julio en el "Programa para 20 años" del Gobierno soviético.

#### DEL SOCIALISMO 1961 AL COMUNISMO 1980

El dirigente máximo del comunismo mundial detalló en su discurso la etapas a través de las cuales la Unión Soviética pasará de su socialismo de 1961 al comunismo que ahora promete para 1980 y dirigió una invitación especial a "las naciones subdesarrolladas de Asia, Africa y América del Sur" para que "se libren del yugo del colonialismo y marchen por el camino del socialismo".

#### PROMETIO QUE SU ETAPA DESAPARECERÁ...

Consciente, sin duda, de cuál es el tremendo peso y opresión estatales que sus súbditos tienen que soportar, el Jefe del Gobierno soviético ha llegado a prometer que su etapa "desaparecerá" cuando el socialismo se extienda a todos los países. Pero lógicamente, se atuvo a la línea soviética de decir que ello sucederá en un futuro indefinido cuando una desarrollada sociedad comunista sea constituida en la Unión Soviética —dijo— y ello haga que el socialismo



## El extraño caso de un joven danés que ha perdido a su mujer en Mallorca

### Torben Abilgaard llevaba dos meses de casado con la desaparecida Nancy Werner

#### UNA INCANSABLE BUSQUEDA QUE REVISTE CARACTERES DRAMATICOS



Torben Abilgaard, involuntario protagonista del extraño suceso: a los dos meses de casado busca desesperadamente a su mujer, misteriosamente desaparecida.

La cosa es bien extraña por cierto; y nada agradable para el joven danés Torben Abilgaard, quien lleva cerca de tres días buscando a su joven esposa en Mallorca. Las extrañas circunstancias de la desaparición de su mujer Nancy Werner, son las siguientes:

Torben Abilgaard se encontraba en Copenhague, y su mujer Nancy Werner en Ginebra. Ambos habían acordado reunirse el pasado domingo, día 15, en Mallorca, con objeto de pasar unas vacaciones. Incluso habían concretado el lugar de la reunión: «Hostal El Tiroi».

Sobre las siete menos cuarto de la tarde del domingo, Nancy Werner se presentó en el referido Hostal, y preguntó por su esposo. Ella acababa de llegar de Ginebra por avión. Como quiera que Torben Abilgaard no había llegado aún al Hostal, y allí no tenían noticias de que tenía que hospedarse en el referido establecimiento, le comunicaron a la señora Werner que allí no se hospedaba nadie que atendiera por el nombre de Abilgaard. En vista de ello, la joven Nancy Werner cogió su maleta y se fue sin más explicaciones.

Aproximadamente a las siete y diez de la misma tarde, Torben Abilgaard se presentaba en el «Hostal El Tiroi». Allí le informaron que una señora había preguntado por él. Por las referencias que le dieron y por un billete en el que su esposa había escrito el nombre de Torben, comprendió enseguida que se trataba de Nancy Werner. Y he aquí como el joven danés se encontró en Mallorca solo, desconcertado y triste.

#### UNA BUSQUEDA DRAMATICA

Ya avanzada la tarde de ayer, Abilgaard ignoraba aún el paradero de su mujer. Cuando el periodista se entrevistó con él, el pobre esposo estaba cansado y desalentado. Desde la tarde misma del domingo no había cesado en la búsqueda de Nancy. Una búsqueda que ha revestido caracteres auténticamente dramáticos.

Ha recorrido los hoteles, las compañías aéreas, ha acudido a la Policía, a la Delegación de Información y Turismo... Puso conferencias con Ginebra, anuncios en los periódicos y en la radio... Sin que por ahora haya conseguido el menor rastro del paradero de su mujer. Torben Abilgaard se aferra a la idea de que quizás Nancy, al ver que su marido no estaba en el Hotel, decidiera regresar a Ginebra, pero no tiene ningún indicio que pueda confirmarlo.

Es más: Realmente, él mismo nos ha confesado que no sabe a que atenerse. Pero que no cesará hasta dar con su paradero.

#### DOS MESES DE CASADOS

Lo que los jóvenes esposos habían pensado, era pasar en Mallorca lo que prácticamente había de ser su luna de miel. Torben y Nancy habían contraído matrimonio en el estado norteamericano de Wisconsin, el día 21 de agosto del presente año.

Torben Abilgaard tiene 21 años y trabaja en una agencia marítima. Nancy Werner tiene 19 años y trabaja en unas oficinas de Nuremberg. Su esposo nos dice que es norteamericana, católica y muy formal: «Una chica excelente».

Le pedimos una fotografía de ella; no tiene ninguna, pero nos facilita su descripción: Es alta, pelirroja, de ojos castaños y muy bonita. Según propia expresión, constituye una figura de joven «típicamente norteamericana». Se da la circunstancia de que Nancy era la primera vez que venía a Mallorca. El había estado ya dos veces.

Y eso es todo, por el momento. El periodista siente no poder terminar con un final feliz. Es de esperar que la cosa acabe aclarándose por completo y que se resuelva felizmente. Por el momento, el periodista tiene que limitarse a despedirse con un saborcillo amargo por el triste caso de un joven atribulado que ha visto convertirse su luna de miel en una dramática búsqueda y que en estos momentos no encuentra reposo para su espíritu, poblado de temores e inquietud.

ANTONIO PIZA

## ARIAS SALGADO INAUGURA EL XXXV CONGRESO INTERNACIONAL DE AGENCIAS DE VIAJES

Málaga, 18.—Bajo la presidencia del Ministro de Información y Turismo don Gabriel Arias Salgado, se ha inaugurado al mediodía de hoy el 35º Congreso Internacional de Agencias de Viajes.

El acto se celebró en el Teatro Cervantes, con asistencia de más de 600 congresistas de 76 países, que durante una semana tratarán de los problemas que afectan a todos ellos, tanto a los eminentemente turísticos como a los que tienen un elevado porcentaje de turistas cada año.

#### PALABRAS DEL SR. ARIAS SALGADO

En este acto inaugural, después de hablar el Presidente del Sindicato Nacional de Hostelería, y el de la Federación, pronunció un importante discurso el Ministro de Información y Turismo señor Arias Salgado, quien expresó su reconocimiento, el del Gobierno español y el de S. E. el Jefe del Estado, por haber elegido por tercera vez España como sede del Congreso. Destacó la significación e importancia de la FIAV y dijo que por encima de los factores económicos que integran hoy el turismo, dependen de éste otros valores de rango espiritual, a los

«El orden y la paz son los factores más rentables de la prosperidad económica», dijo el Ministro de Información y Turismo

Se celebra en Málaga y asisten representantes de más de 76 países

que la FIAV viene sirviendo también con generosidad y en primera línea, ya que promueve el conocimiento mutuo de los pueblos, el contacto y la comunicación directa de los distintos estamentos sociales de unos países con los de los otros.

Afirmó el Ministro que el orden y la paz, y no la tensión bélica, son precisamente los factores más rentables de la prosperidad económica. Por eso —dijo— ha querido situar en el primer plano de estas breves y sencillas consideraciones, la dignidad, el rango y la categoría moral de nuestra profesión. El Ministro de Información y Turismo concluyó su discurso di-

#### REGRESO A MADRID

Madrid, 18.—De Málaga llegó el Ministro de Información y Turismo don Gabriel Arias Salgado. En la capital andaluza presidió el acto inaugural del XXXV Congreso Internacional de Agencias de Viajes al que asisten 34 delegados de diversos países.—Cifra.

## 262.500 kilovatios se añadirán a la capacidad potencial del sur de España y Mallorca

El programa incluye siete generadores de 37.500 kilovatios cada uno, seis para la región andaluza y uno para nuestra isla

Nueva York, 18. — La Compañía «Westinghouse Electric International» ha anunciado que participará con dos compañías asociadas españolas en el suministro de la maquinaria eléctrica para un programa que añadirá 262.500 kilovatios a la capacidad potencial del sur de España y Mallorca para 1966. El pedido, hecho por el Instituto Nacional de Industria, está valorado en unos once millones de dólares. Según el programa, la Compañía Westinghouse suministrará de tres a cuatro millones de dólares en maquinaria. Una parte importante de los aparatos para el generador y las turbinas será proporcionada por la Constructora Nacional de Maquinaria Eléctrica, S. A. (C.N.M.E.S.A.) y la Empresa Nacional Bazán de Construcciones Navales Militares, S. A. El programa incluye siete generadores de 37.500 kilovatios cada uno, seis para la región andaluza y uno para Mallorca. — Efe.

# Nuestra Ciudad

por JUAN BONET

## El comercio

«Hace ya bastantes años, don Eugenio D'Ors, en una glosa muy divertida, sobre la crítica, llegaba a pedir que las ciudades tenían necesidad hasta de críticos de escaparates. Es decir, que las ciudades necesitaban de alguien que «se metiera» con el gusto que presidiera la puesta a punto de sus escaparates.

Don Eugenio no hacía sino anticiparse, en una serie de años, a lo que «se veía venir», la nueva ola del escaparatismo y el arrumar los viejos y feos modos de hacer escaparates estilo zoco.

Nuestra ciudad, de unos años a esta parte, se ha puesto muy al día y ahora mismo, hablando de nuestro comercio, no puede sino hablarse bien del buen gusto que, en general, preside la realización de los escaparates, que suelen tener gracia, color y estar compuestos con muchísima personalidad, iluminándolos con verdadero sentido de lo decorativo.

El comercio mallorqués — y no no tiene tienda abierta — ha evolucionado de una manera soberbia y lo que muestra al público lo muestra con muchísima gracia. Es verdad que quedan algunos rezagados, gente que vive en un pequeño mundo y como de espaldas a la vida actual. Son los menos. En general, la gracia campa por nuestros comercios, que brindan al transeúnte la tentación compuesta de una manera sencillamente deliciosa. Y esto también es estimar la ciudad.



## Temperatura

máxima: 23'5 a las 12

mínima: 15 a las 23'30

Lumeadad: 44 %

## Precipitación

4 l. m.2

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

FRAU lo instala

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

### ESTA ESPECIE DE GASTERÓPODO QUE LLAMAMOS LAPA. ENTRADA Y SALIDA DE DONATIVOS EN ESPECIE.

Existen seres de vida vegetal que permanecen agarrados con fuertes raíces en lugares determinados de este mundo inmenso, sin traspasar jamás de su pan de tierra, como si su casa fuese una maceta en la que están, viven, florecen, mueren y mueren.

Son los que no conocen sino un barrio de la ciudad, un solo jardín, unos solos objetos que cuidan. El vigilante, el retratista, el pocero, el zapatero, el mendón, el guardacoches, el relojero.

Ese viejo simpático, de calva escandalosa, nariz ganchuda, medio oculto tras el mostrador de su tienda, sentado en taburete, bajo una luz con tulipa verde, rodeado de afiches, tenacillas, martillitos, iimas, ruedecillas, ejemplares, pinzas, tornillos, clavitos, que en este momento mira a las entrañas de mi reloj con su entubado ojo de cristal, es mi relojero. Lleva donde está cincuenta años.

Este que os voy a presentar es el retratista sedentario de la plaza verde arbolada, con estatua blanca y una fachada de iglesia labada de piedra santa. Sigue retratando con su máquina daguerrotipo, con trípode, caperuza y enjuagues de revelar y fijar. Los que se revelan y fijan siguen siendo soldados, marineros y chicas de servir. También se retratan turistas. Para los niños guarda un caballo grande de madera.

La esposa, seguida de crios, le lleva el yantar al mediodía. Y a la noche, la mujer carga con la máquina de retratar y él aupa a horcajadas — dos pierrecitas de pájaro que le cuelgan — a su benjamín.

Ha envejecido así. A ese otro amigo lo requería todas las noches con fuertes palmadas, pero ya no acude a mi llamada. Se le encontró muerto tras una ovación que hicimos los transeúntes del barrio, en el portal donde solía dormir su digestión de pan y sardinas y vino tinto. En una mano conservaba el llavero y en la otra, fuertemente agarrado, el chuzo. A los treinta años de acudir al son de las palmadas.

Y en fin, ese otro de la esquina, en un redós que le iría bien a una castañera, zapatero remendón, con lezna y tirapié, vendedor del cupón del ciego; medio tullido, con toda la salud del cuerpo en su cara redonda, rajada de sonrisas. De su afanada cirugía y de sus piezas ortopédicas conocen las sillas de mis zapatos. Veinte años lleva en la esquina.

Y tantos otros que citaríamos, que viven, florecen, fructifican y mueren como los árboles.

El último verano —ayer, diríamos— en ocasión de irme a bañar al mar, me entretuve en un recorrido por las rocas de la orilla, a la pesca, a cuchiello de lapas, que aquí llamamos «pejalldes».

La lapa es un molusco gasterópodo que vive asido fuertemente a las rocas.

«Roqueta» llamamos los mallorquines a nuestra isla, a la que estamos fuertemente pegados. En este sentido, pues, somos gasterópodos los mallorquines, y de manera muy especial las especies de «pejalldes» que aquí se han dicho.

\*\*\* Efectivamente, como leerías, lector —que por esto te llamamos así— en la «Plaza Mayor», ayer recibimos un lío de ropa para nuestros pobres, que trasladamos incontinenti a nuestro almacén.

También se nos ha comunicado por teléfono tener a la disposición de nuestros pobres dos colchones.

Hemos ya dispuesto uno de ellos en favor de «Victoria», una madre que precisaba de él en su hogar, en evitación de promiscuidad.

El otro tendrá como destino la casa del matrimonio obrero, con tres hijos menores, cuyos muebles se le quemaron recientemente.

Ha vuelto a visitarnos Concepción Parada, con su nietecito en brazos, suplicándonos seis botes de leche condensada.

Se los hemos pedido, ¡cómo no!, a don Luis.

# AGENDA RADIO

## RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs.

Programa para hoy  
9: Apertura. Buenas días Mallorca; 9:20: Piezas breves; 9:35: Novedad musical; 9:45: Cocina y mercado; 10:05: Carretera; 10:35: Hermana Radio; 11: Radio Club; 12:30: Leyendo «BALEARES»; 12:35: Ballenato; 12:50: Página X; 13: Mensaje de amistad; 13:35: Novedad musical; 13:40: Antorcha Deportiva; 14:05: El mundo canta; 14:10: Barra musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Selección de sobremesa; 15: Nombres musicales; 15:35: Variedad en la tarde; 16: Mujeres famosas; 16:05: R. Club; 17: Revista femenina; 17:20: Sprint de éxitos; 17:50: Rúbrica de mujer; 18:05: Diez minutos con Carmen Morell y Pepe Blanco; 18:15: La Ballena alegre; 19: Concierto de Radio Juventud; 19:35: Narración; 19:50: Novedad musical; 20: Santo Rosario; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Información de «Última Hora»; 21:05: C.A.R. Club; 21:35: La hora de la cultura; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:30: El Teatro; 23: Festival de Ballet; 24: Cierre.

## RADIO MALLORCA 1.470 Kc - 5 Kws.

Programa para hoy  
8:55: Apertura. Señales horarias. Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 9:25: Minutos selectos; 9:30: Marchas militares; 9:42: María del Carmen: cuatro canciones; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12:03: Cita en el espacio; 12:25: Méjico canta así; 12:30: Boletín del radioyente; 13:25: Los grandes del flamenco; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Conjunto «Los Quijotes»; 14:18: La receta culinaria del día; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:24: Nella Colombo: creaciones; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:10: El tango; 15:15: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitados; 16:15: La casa de los abetos; 16:40: Novedades en la discoteca; 17:10: Los jueves, zarzuela; 18: El sacrilegio malayo; 18:15: Escenas caucásicas; 18:40: Onda poética; 19:05: Música de moda; 19:20: Minutos con las estrellas; 19:30: Una dama en San Francisco; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: No-do de los deportes; 20:24: Cupón del Ciego; 20:25: Dos cuentos infantiles; 20:37: Orquesta de Ray Anthony; 21: Canta Magdalena Castro; 21:13: Nuevas figuras; 21:27: Una bengala en la noche; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: Rueda del mundo; 22:30: Psicosis musical; 23:40: Lalo Schiffrin; 23:53: Música para soñar; 23:57: Postal de medianoche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy  
12:30: Apertura. Angelus; 12:35: Radioalegrías 1961; 13:45: La música que usted prefiere; 13:35: Santoral; 13:45: Discos para usted; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de Bolsa y Banca; 14:55: Una cuartilla al viento; 15: Exploraciones Ibérica en el Canadá; 15:30: Cosas de casa; 15:45: Concierto en miniatura; 16: Cierre.  
18: Apertura. Desfile de orquestas; 18:30: Andanzas de Tres Amigos; 18:45: Al Robertino, al órgano; 19: Clarín. Revista taurina; 19:15: Buenas tardes; 19:30: Emisión Marchino cara al público; 20:15: Concierto selecto: Valses de Chopin; 20:40: Santo Rosario; 21: El Albergue de la Sexta Felicidad; 21:15: Panorama deportivo;

21:45: Doctrina católica y vida cristiana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 23: Buenas noches y cierre.

## TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY De sobremesa  
2:30: Apertura y presentación; 2:32: Panorama; 2:45: Noticiero

femenino; 3:00: Telediario (Primera edición); 3:25: Cotizaciones de Bolsa; 3:30: El tiempo; 3:35: La vida y el derecho; 3:45: Kilómetro cero; 4:00: Estudio fotográfico; 4:15: Chicas de la ciudad; 4:30: Por tierras de España; 4:35: Cierre.

Infantil  
5:30: Apertura y presentación; 5:32: Chavales. Hora y media de alegría y buen humor.

Noche  
7:00: Escuela TVE; 7:30: Universidad de TVE; 8:00: Lectura del programa de noche; 8:02: Telefilm seriado; 8:30: Orquesta Mantovani. Telefilm musical; 9:00: El Coronel Flack. Telefilm seriado; 9:30: Telediario (Segunda edición); 9:43: El tiempo; 9:45: Tres autores en busca de un personaje; 10:00: Escala en Hi-Fi; 10:30: Perry Mason. Telefilm seriado; 11:30: Telediario (Última edición); 11:45: Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda...; 12:00: Cierre.

## Cupón del Ciego

NÚMERO PREMIADO 216

## FARMACIAS DE TURNO

(De mañana a la noche)  
Alemany, Concepción 123 Tel. 14996; Antich Gil, Calvo Sotelo 306 (Terreno) Tel. 14851; Artigues, Rubí, 11 Tel. 13821; Coll Sierra, Monjas, 2 Tel. 12555; Forteza, Miguel Santandreu, 79 Tel. 1511; Gonzalez, Pátima, 60 (Sta. Catalina) Tel. 14216; Manera Fray Luis Jaume, 73 Tel. 24651; Mascarell, Genera Goded, 13 (junto Pl. Cort) Tel. 12663; Planas Hévia, San Nicolás, 30 Tel. 23493; Santandreu, Fausto Morell, 16 Tel. 22859; Torres Pol, Ramiro de Maestría (Son Pizá) Tel. 21859; Vidal Clar, Pl. Tte. Coronel Franco, 14 Tel. 15362; Vda. Trián, San Miguel, 19 Tel. 12331.

SERVICIO NOCTURNO (Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Sbert, Pl. Conquista 4 (frente calle San Miguel) Tel. 21425.

DESDE LAS 10 A LAS 12  
Roses, San Miguel, 58 — Mulet, Pl. Serralta, 4 (Santa Catalina).

## Cambios de Bolsa

(Facilitado por el Banco de Bilbao)  
Miércoles, 18 de Octubre de 1961

BOLSA DE BILBAO  
Acciones: Banco de Bilbao, 963; Banco de Vizcaya, 979; Electrica de Viesgo, 220; Iberduero ordinarias, 350; Naviera Aznar, 231; Nitratos de Castilla, 176; La Papelera Española, 425; Unión Química del Norte de España, 305; Seguros «Aurora», 6.000; Altos Hornos de Vizcaya, 234'50; Babcock & Wilcox, 370; Basconia, 344; Duro Felguera, 224'50; Euskalduna, 204; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 139'50.

BOLSA DE MADRID  
Deuda: Perpetua Interior 4 % 1951, 87'50; Perpetua Exterior 4 % 10'350; Amortizable 3'50 % Em. 1951, 99; Amortizable 4 % Em. 15-11-1951, 102'60; Cédulas: Banco Hipotecario España 4 % exentas, 98'75; Crédito Local 4 % con lotes viejas, 104; Acciones: Banco de España, 736; Banco Hipotecario de España, 350; Banco Central, 843; Banco Español de Crédito, 1.006; Banco Hispano Americano, 785; Hidroeléctrica del Chorro, 159; Hidroeléctrica Española, 278'50; Saltes del Sil, 204; Cia. Sevillana de Electricidad, 188; Unión Eléctrica Madrileña, 206; El Aguila S.A., 596; General Azucarera de España, 205; Cia. Española de Minas del Rif, 409; Minero Siderúrgica de Pontferrada, 875; C.A.M.P. S.A., 190'75; Tabacalera S.A., 209'75; Española de Construcción Naval, 156; Unión Española de Explosivos, 414; Hidro-Nitro Española, 148; Compañía Española de Petróleos, 562; Unión Resinera Española, 219; Cia. Telefónica Nacional de España, 208'50; S.N.I.A.C.E., 302.

BOLSA DE BARCELONA  
Acciones: Aguas de Barcelona, 312; Asfaltos y Portland «Asland», 400; Catalana de Gas y Electricidad, 162; CROS, S.A., 503; Española de Carburos Metálicos, 500; Fomento de Cbras y Construcciones, 225; Motor Ibérica, S.A., 4795; La Maquinista Terrestre y Marítima, 105; Industrias Agrícolas, 735; Tabacos de Filipinas, 538.

## Y ahora... puede Vd. estudiar el curso de inglés

# CALLING ALL BEGINNERS

por correspondencia!

en el Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional con el n.º 127

que recomiendan

# 3 razones poderosas incuestionables decisivas

Se apoya en la experiencia y el asesoramiento de la B.B.C. la organización más solvente en la enseñanza del inglés a extranjeros.

Los profesores encargados de la corrección de los ejercicios pertenecen al Instituto Británico de Madrid.

Los ejercicios que constituyen el curso, basados en «Calling all Beginners» han sido confeccionados por J. P. FitzGibbon, en colaboración con David Hicks.

Información y matrícula:  
**EDITORIAL ALHAMBRA, S. A.**  
CLAUDIO COELLO, 76 • MADRID-1

Rogad a Dios en caridad por el alma del

## Reverendo Sr. D. Jaime Sampol Antich

PRESBITERO. PROFESOR DEL SEMINARIO DIOCESANO  
Que falleció en esta Ciudad, ayer, a la edad de 66 años.

R. I. P.

Sus afligidos hermanos María Magdalena, María Antonia, José, Miguel, Bartolomé y Juan, hermanas políticas Juana Vidal, Mercedes de la Torre y Asunción G. Gamero, sobrinos, primos y demás familia al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde a las 5 y media en la Iglesia Parroquial de San Jaime.

No se invita particularmente.

Los Excmos. y Rvdmos. Sres. Obispos de Mallorca, Menorca, Ibiza y Ciudad Real han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª Magdalena Martorell Danús

Que falleció ayer, a la edad de 85 años, en Muro, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposo don Antonio Maimó Corró; hijo don Jaime Maimó Martorell (Delegado en Muro de la Caja de Pensiones); hija política Francisca Malonda Serra; nietos María Magdalena, Antonio y Jerónimo y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario que se rezará hoy día 19, a las 10'30 y seguidamente conducción y funeral en la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista de Muro, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Plaza Camp Martí, 11, 1.º. — Muro.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# DE GAULLE Y MACMILLAN SE ENTREVISTARÁN PROXIMAMENTE EN LONDRES

(Crónica, por teléfono de nuestro corresponsal, GUY BUENO). — Fuentes oficiales británicas confirmaron ayer que el presidente de Gaulle se entrevistará con Macmillan en Londres en una fecha próxima. Aun cuando ésta aún debe ser concertada, se supone que el encuentro tendrá lugar entre la segunda mitad del mes que viene y la primera quincena de diciembre siendo así que se aprovechará probablemente la ausencia de la soberana (Isabel II) que visitará a la sazón varias naciones africanas, incluso si se suprime su visita por Ghana) para evitar de tal manera que dar a la estancia londinense del presidente de la República francesa el carácter de una visita de Estado con todo su peso protocolario.

En principio la entrevista de Gaulle y Macmillan tendrá por objeto otorgar a ambos el ancho horizonte internacional y no meramente las grietas que de repente se han abierto entre los países aliados con motivo de las divergentes actitudes respecto de la crisis de Berlín. Empero si para cuando el general de Gaulle llegue a estos acantilados dichas divergencias aún no hubiesen quedado allanadas Berlín no tendrá más remedio que convertirse en el tema central de los coloquios entre ambos estadistas, quienes, por lo demás, deberán dedicar particular atención a la cuestión de la adhesión de la Gran Bretaña al Mercado Común y a los problemas que éste plantea en África.

Esencialmente las diferencias que aún existen entre los aliados respecto de la actitud que convendría adoptar frente a Berlín, son las siguientes: Francia insiste en que lo mejor sería «ignorar» la crisis de Berlín. El general de Gaulle opina que si los rusos o los alemanes orientales intentan ce-

### Se cree que el contacto entre los dos políticos servirá para eliminar discrepancias y asperezas en torno a la crisis de Berlín

### «El mundo no puede someterse al chantaje de Rusia», dijo Eden en su reaparición ante la Cámara de los Lores

rrar el paso a los aliados, el Occidente debería hacer caso omiso de las pretensiones comunistas. Dicha actitud encierra, a juicio británico y por lo visto también americano, el riesgo del intento de abrirse paso hacia Berlín produciendo la chispa que prenda fuego a la pólvora nuclear. De ahí que Londres y Washington deseen explorar ante todas las posibles avenidas de un compromiso.

#### REAPARICION DE EDEN

Por primera vez desde su ya lejana retirada del escenario nacional intervino anoche en el ruedo político Sir Anthony Eden, hoy Conde de Avon— en su primer discurso pronunciado en la Cámara de los Lores, tras cinco años de silencio. El antiguo premier acusó a Rusia de querer intimidar al mundo con sus bombas termonucleares.

«El mundo —declaró enérgicamente el Conde de Avon— no puede someterse a ese chantaje si desea sobrevivir. En nombre de la oposición, el portavoz laborista en cuestiones internacionales mister Healey, apuntó a ciertas concesiones que a su juicio se podrían hacer con relación a Berlín, tales como el reconocimiento de Alemania oriental y de determinadas medi-

das de desenganche militar en Europa central, aprovechando también su intervención ante los Comunes para instar al señor Krushev a abandonar el proyecto de hacer estallar una bomba termonuclear de 50 megatones. Mister Healey aventuró que el señor Krushev debería comprender que las variaciones de dicha bomba no comprometerían tan solo gravemente a la salud de los niños en los Estados Unidos, o en la Gran Bretaña, sino también en la India, el Japón o la misma Unión Soviética.

## Audiencias Militar y Civil de S. E. el Jefe del Estado

MADRID. — S. E. el Jefe del Estado ha recibido en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores, en

#### AUDIENCIA MILITAR

D. Manuel Gallego Suárez Somonte, Teniente General, presidente del consejo de gobierno de la Asociación Mutua Benéfica del Aire; don Pascual Cervera Cervera, Vicealmirante, secretario general y Jefe de la Jurisdicción Central de Marina; don Luis del Amo Pérez, General de División, Jefe de la División de Infantería «Reyes Católicos» número 91; don Ramón Rodríguez Viza, General de División, Director General de Servicios; don Rodolfo Estella Bellido, General de División, Jefe de la División de Infantería «Ovidios» núm. 71; don Fermín de Castro Gómez, General de Brigada de Artillería en reserva; don Vicente Blanco, General de Brigada de Ingenieros, Jefe de Ingenieros de la 5ª Región Militar; don Luis Enseñat Soler, General de Brigada de Infantería, Subinspector de Canarias; don Joaquín González Vidaurreta, General de Brigada de Ingenieros, Jefe de Ingenieros de la 8ª Región Militar; don Eduardo de Madariaga Rodríguez, General de Brigada de Infantería, Director de la Academia General Militar; don Carlos Moscoso del Prado Ica, General de Brigada de Infantería, Subinspector de la Comandancia General y Gobernador Militar de Melilla, y don Antonio Lucena González, General de Brigada de Artillería, Jefe de la 8ª Región Militar.

En la misma audiencia militar fueron recibidas las siguientes comisiones: 18ª promoción del Arma de Infantería, presidida por el Teniente General don Pablo Martín Alonso, Capitán General de la 4ª Región Militar, con motivo de la celebración de sus bodas de oro de ingreso en la Academia; 203ª promoción del Arma de Artillería, presidida por el General de División don Alfredo Criado Molina, con motivo de sus bodas

## Mientras en Orán se oye «Viva Argelia francesa», en París se grita «Viva Argelia argelina»

### 30.000 musulmanes se manifestaron en la capital francesa. La policía detuvo 11.500, de los cuales serán expulsados 2.000

#### PARIS

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN). De Orán, una de las capitales más importantes de Argelia, piden refuerzos. La policía, en su número actual con las fuerzas de que dispone para mantener el orden público, se siente incapaz de constituir una verdadera barrera que impida el aumento ni, tan siquiera, la continuidad de estas jornadas de drama y de desastre. Los incidentes se suceden uno tras otro, los linchamientos, los asesinatos, las rebeliones. En ese caso reclaman de la autoridad francesa más compañías de gendarmería que les permitan afrontar esta ola de sublevaciones. En resumen, el problema es dramático porque allí, en tierra musulmana, unos gulle-

tras se empeñan en gritar por la vía pública «Viva la Argelia francesa»

#### AVALANCHA DE MUSULMANES

En París el problema es el mismo pero exactamente al contrario. La policía ha tenido que ser reforzada. Dicen que cuatro compañías y seis escuadrones fueron reclamados con urgencia de los centros de provincias donde se estacionaban y que estas unidades vienen a engrosar el número de las ya existentes para contener la avalancha de los argelinos que se manifiestan en París. Como ustedes saben el número de estos argelinos asciende a 150.000. Anoche, según el ministro del Interior francés, eran 30.000 los que fueron con signo de protesta a desfilar por las grandes arterias de la capital. Con una marcha perfectamente sincronizada, los «batallones» de musulmanes entraron por todas las puertas de la ciudad ocupando los puntos vitales en un desfile pavoroso y amenazador del cual salía como un rumor, especie de rugido de las masas, un grito tácito que era «Viva Argelia argelina!»

Lo paradójico de la situación no le escapará al lector: en tierra africana la inquietud nace porque piden una Argelia francesa; en tierra francesa, porque reclaman una Argelia argelina. En ambos sitios las dos actitudes se traducen en choques con la fuerza pública, con muertos, con heridos y con detenciones. En París la policía detuvo a 11.500 musulmanes de los cuales cerca de 2.000 van a ser expulsados. Todo porque esta masa sufrida y maltratada no se resigna a someterse a esa disposición discriminatoria de respetar la orden de alojamiento a partir de las ocho de la noche. Los trabajadores musulmanes de la metrópoli francesa quieren tener derecho a la circulación. Disfrutar como hombres libres de sus horas de descanso, salir a la calle, pasear, divertirse o estacionarse; quieren ser hombres iguales a todos. Pero las autoridades francesas consideran que la medida adoptada ha sido impuesta por ellos mismos. Los constantes atentados contra los agentes del orden público exasperaron a las fuerzas de la gendarmería a tal extremo que el jefe superior tuvo que inclinarse por esta condenable solución para evitar una actitud de represalia y de terror que hubiera podido costarles la existencia a muchos cientos de argelinos.

#### MIEDO EN PARÍS

Desde luego la amenaza de la minoría argelina no acabó con la manifestación anteanoche. Están circulando consignas por las cuales se sabe que sus dirigentes les invitan a salir con sus mujeres y niños todas las noches violando la orden dada por las autoridades para que no respeten la prohibición de circular. Todo un pueblo diseminado por París pero que ocupa barrios enteros, buhardillas de casuchas miserables piensan lanzarse a un desfile por las grandes arterias que se repetirá hasta que los responsables del orden acepten derrocar la disposición que les prohíbe salir a la calle a partir de cierta hora. El conflicto que ello plantea es de triples consecuencias dramáticas: primero porque el vecindario de París tiene miedo. Teme a estos musulmanes agueridos, fanáticos, violentos y enigmáticos. Segundo, porque la fuerza pública parece insuficiente para contener una acción sincronizada y simultánea de más de 100.000 argelinos y tercero porque el choque entre ellos y la gendarmería puede degenerar en batalla entre musulmanes y población francesa.

#### HUELGAS

A este conflicto que comienza en Argelia y continúa en París, añaden ustedes los inconvenientes de una huelga de funcionarios que ayer en el sector de gas y electricidad fue seguida en un noventa por ciento y en los ferrocarriles en un 40 por ciento. Sumen la suspensión del metropolitano por falta de energía eléctrica y comprenderán que el momento actual de la vida francesa es uno de los más adversos, álgidos y delicados de la V República.

#### EN LIBERTAD

París, 18. — Han sido puestas en libertad los 11.500 norteafricanos detenidos por la policía francesa y que habían participado en las manifestaciones celebradas ayer en el centro de París, muy cerca de la plaza de la Opera, para protestar contra el adelanto de la hora de cierre de los cafés musulmanes en Francia y otras medidas semejantes. En estas manifestaciones, en las que abundaron los gritos de «Argelia Argelina», resultaron muertos dos argelinos y un europeo, mientras que 64 personas resultaron heridas. Según las autoridades, las bajas de la policía fueron un oficial, dos sergentes y un agente, heridos. Participaron en las manifestaciones de 60 a 65 mil musulmanes. — Efe.

### «El problema misionero es el cuidado del Pontificado Romano, el primero, aun cuando no el único». (Juan XXIII)

### 22 de Octubre, DOMUND de la Propagación de la Fe.

## Rusia pasará del socialismo..

(Viene de la primera página) lismo resulte vencedor en la arena internacional y entonces ya no habrá necesidad del Estado y éste podrá desaparecer.

Una y otra vez, a lo largo de las seis horas que ha durado su interminable discurso, Krushev se ha mostrado optimista, aunque no lo crea ni él mismo, en que llegará el momento de un mundo sin guerras y sin estados, porque «la caída del imperialismo y el triunfo del socialismo sean inevitables».

Desde luego, afirmó una vez más, que «el capitalismo norteamericano ha pasado su cénit y ha comenzado a declinar».

#### LA PARTE MAS INTERESANTE DEL DISCURSO

Quizá la parte más interesante de su discurso haya sido aquella en que, incapaz —incluso en su habitual cinismo— de referirse a lo «bien» que se vive en la Unión Soviética actualmente, se ha dedicado a prometer que en 1970 los rusos solamente trabajarán 35 horas a la semana, disfrutarán de vacaciones más largas, contarán con viviendas suficientes y ninguno de ellos cobrará salarios bajos. Claro está que tantas veces han dicho lo mismo los dirigentes comunistas —para 1930, para 1940, para 1950, o para 1960— que nadie puede ya creer que vaya a ocurrir en 1970 —pero siempre suena bien en un discurso solem-

Respecto al anuncio ruso, se añade que «sólo podrá servir para algún propósito político inconfesable». Las autoridades norteamericanas esperan ahora la reacción del mundo a su llamamiento para el miércoles.

En la anunciada conferencia de prensa del Secretario de Estado, Rusk, la primera impresión de los funcionarios norteamericanos al discurso de que Krushev no ha movido ni una pulgada sus demandas sobre Berlín si bien el hecho de que no insistiera en la fecha tope de 31 de diciembre para resolver la cuestión de Berlín, pueda considerarse en un gesto de conciliación y, en este sentido constituye algo bueno; por otra parte, tales funcionarios no se consideran muy impresionados por la afirmación y recuerdo que no es la primera vez que Krushev se expresa en esa forma, sin perjuicio de haber renovado su presión sobre Occidente cuando lo considere oportuno.

El Gobierno alemán considera que el discurso no contiene nada nuevo ni suena a suavización al hablar de la bomba de cincuenta megatones.

El Secretario británico del Exterior se mostró satisfecho en lo que respecta a Berlín e insistió en la Cámara de los Lores que Occidente sigue decidido a defender sus derechos en Berlín.

#### LO QUE DICEN EN PARÍS

Para el Quai D'Orsay, según un portavoz del mismo, la declaración relativa a Berlín, «parece contener algo ligeramente nuevo», aunque advirtió contra un exagerado optimismo, puesto que otras partes del discurso son tan amenazadoras como siempre.

#### LO PEOR DEL DISCURSO SEGUN LONDRES

Respecto a la prensa, «The Times», de Londres, subraya que lo peor del discurso fue el anuncio de hacer estallar una bomba de hidrógeno sin tener en cuenta las medidas de seguridad.

#### LA PRENSA ALEMANA

«Der Mittag», alemán, opina que Krushev someterá a Occidente a nuevas presiones, si éste se mantiene firme en futuras negociaciones respecto a Berlín, mientras que «Frankfurter Allegemeine» dice que puede haber rescindido del plazo con la esperanza de lograr mayores concesiones como por ejemplo la llamada «Zona de Desenganche» en Europa.

#### NO SE HABLA PARA NADA DE LA BOMBA

Ni las emisoras soviéticas en sus difusiones locales ni la agencia oficial «Tass» han mencionado las alusiones de Krushev a la prueba de 50 megatones. Tanto unos como otra, han difundido resúmenes del discurso de Krushev pero sin mencionar nada sobre la bomba de hidrógeno. — Efe.

#### CHU EN-LAI NO APLAUDIO

Estocolmo, 18. — Según comunican de Moscú, el Primer Ministro de la China Roja, Chu En-Lai, que el martes no aplaudió a Krushev —a diferencia de los demás delegados comunistas no soviéticos— cuando atacó a los jefes comunistas albaneses, abandonó el salón del Congreso —con las manos en los bolsillos, por cierto— al terminar esta tarde su discurso el dirigente máximo del Kremlin y encaminarse a la tribuna de los dirigentes de los países satélites a estrechar manos. — Efe.

#### Krushev ha ocultado al pueblo ruso la explosión de la bomba de 50 megatones

A las pocas horas de terminar el discurso de Krushev, el Presidente Kennedy hizo una declaración en la que hace un llamamiento a la URSS para que no realice la explosión de una bomba nuclear de cincuenta megatones y expresa la esperanza de que todos los pueblos del mundo se unirán a esta apelación.

Puntualiza que desde 1957 Estados Unidos está en condiciones de producir estas bombas e incluso más potentes, pero que no lo ha hecho por no considerarlas esenciales para sus necesidades militares.

#### Lea «BALEARES»

Efe.

# Promoción regional del desarrollo económico

## III.-Hacia una mayor inversión y elevación de la renta

De lo expuesto en el capítulo anterior cabe deducir que, a pesar de su extrema variedad —oportunamente será estudiada con datos reveladores— el subdesarrollo es la nota característica del panorama económico español en un área que incluye siete regiones y comprende, más o menos, dos tercios de la superficie del país. Esta situación ha sido analizada ya con cifras de gran expresividad. Sin embargo, parece necesario subrayar el contraste o la serie de contrastes que se observan. Hasta ahora, hemos puesto la atención en demostrar la heterogeneidad del mismo subdesarrollo que lo hace en cierto sentido más problemático, pero ¿qué pensar de la enorme diferencia de nivel de vida entre Barcelona y Orense, Madrid y Almería, Guipúzcoa y Badajoz?

En rigor, al hablar de nivel de vida ganándonos por las estadísticas que, teóricamente, llevan a cabo una distribución equitativa de la Renta Nacional, estamos cometiendo un cierto abuso deductivo, porque, el nivel de capacidad adquisitiva, viene determinado por ingresos reales y no por rentas ficticias. Con todo, el procedimiento estadístico resulta imprescindible para entenderse.

Se ha dicho que treinta y dos provincias españolas, consiguen una renta anual por individuo, inferior a los doscientos cincuenta dólares, es decir, menos de quince mil pesetas al año. Nadie ignora el valor de compra que en la adquisición de bienes representa esa suma de dinero. Advirtiéndose después el reverso de la medalla. Las otras dieciocho provincias perciben una renta media «per cápita» al año que, según la estadística que venimos utilizando, supone entre trescientos veinticinco y trescientos cincuenta dólares, de diecinueve mil quinientas a veintimil pesetas. Salvadas posibles inexactitudes, es lo cierto que el 48 por 100 de la población mantiene un «standard» de vida más satisfactorio que el 52 por 100 restante. Las diferencias regionales son claramente perceptibles en el cuadro siguiente que acompaña datos hasta finales de 1957, salvo por lo que afecta al capítulo de inversión estatal que abarca hasta 1960 inclusive.

REGION	% superficie nacional	% población nacional	Inversión estatal 1940-60. Mill.	Renta regional. Mill.	Renta «per cápita». Ptas.
CANTABRICA	4 %	8,7 %	64.050	59.000	23.310
NORDESTE	3,9 %	11,5 %	22.500	70.844	21.111
LEVANTE	4,5 %	7,4 %	27.144	29.000	17.720
EBRO	15,0 %	7,2 %	36.538	35.000	16.310
CENTRAL	14,3 %	13,1 %	30.000	72.600	38.772 (1)
SUDESTE	8,3 %	4,7 %	17.000	22.800	10.280
EXTREMENA	8,5 %	4,7 %	8.265	13.859	9.767
ANDALUCIA	15,6 %	18,3 %	42.400	61.084	40.801
GALICIA	5,8 %	8,9 %	26.700	29.801	11.090
CANARIAS	1,4 %	2,4 %	8.400	10.275	11.564
DUERO	18,6 %	9,7 %	27.000	38.129	18.018

Por provincias, las de renta más elevada son —obvio es decirlo— (nos referimos a la renta «per cápita») Vizcaya, Guipúzcoa, Madrid y Barcelona que registran entre 400 y 500 dólares anuales, lo cual equivale a la mitad del núcleo europeo más desarrollado económicamente (Inglaterra, Bélgica, Holanda, Francia y República Federal Alemana) y superior a la renta media por habitante italiana. Las provincias de Valencia y Navarra pasan ligeramente de los 300 dólares, y otras diez provincias superan la media nacional —al borde de los 250 por individuo y año— y comprendidas por tanto entre 250 y 300. En la escala más baja se sitúan, Orense, Granada y Almería cuyas rentas en 1957 fueron de unas 8.000 pesetas, unos 135 dólares, nivel similar al de países iberoamericanos subdesarrollados y doble que el de Pakistán, Congo ex belga y otros países o territorios de la misma área geográfica.

Intencionadamente, se han escogido las cifras y datos sobre renta regional y «per cápita», así como acerca de la población, de un período que, a efectos estadísticos debe estimarse definitivo en la evaluación de sus cifras. Aunque en los últimos tres años no se han producido variaciones muy notables en torno a la clase de factores motivo de especulación en este trabajo —en 1957 empezó la fase preliminar del Plan de Estabilización que desembocaría en el «impasse» económico de mediados del 59 cuya duración llega casi hasta el verano del 60— cualquier escrupulo en aceptar estos datos carecería de sentido, toda vez que siempre se hace referencia al mismo período.

Como se pone de relieve, desarrollo y subdesarrollo, son dos factores evidentemente antagónicos pero que, dentro del proceso económico español, coinciden en una misma línea.

(1) La renta «per cápita» en la zona centro es más elevada por la inclusión de Madrid, cuya diferencia respecto de las demás provincias es demasiado considerable para eludirla.

### VOZ del MOVIMIENTO

#### DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

##### SINDICATO DE LA MADERA Y CORCHO

### CONVENIO IMPUESTO SOBRE EL GASTO-MUEBLES

Año 1961. — Se pone en conocimiento de los contribuyentes afectados por este Impuesto, que cumpliendo lo previsto en la Orden Ministerial de Hacienda de 27 de septiembre de 1961 (B. O. del 29) estarán expuestas en el Sindicato Provincial de la Madera, las relaciones de Contribuyentes afectados por este concepto y para el año 1961 a partir de hoy 19 del actual y que durante los días del 23 al 27 de los corrientes podrán interesarse las inclusiones, exclusiones y correcciones de errores que procedan.

Año 1962. — También se comunica que durante el indicado plazo y a los mismos efectos, estará expuesta la relación de Contribuyentes para el Convenio Nacional a solicitar en su caso por este concepto para el año 1962.

### Sindicato Español Universitario de Baleares

Todos los estudiantes que quieran participar en una de las actividades siguientes: «Tuna Universitaria o Teatro Universitario»; podrán dar su nombre en el S. E. U. (Calle San Jaime, 33) en las horas de oficina. (6 a 8 de la tarde).

## BOMBA PRAT

FUNDADA EN 1885

CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

Con agua la tierra es fértil

BADALONA - BARCELONA - VALENCIA - ZARAGOZA - SEVILLA - MADRID - BILBAO - LA CORUÑA

### Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Juan Massanet Moragues, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de esta Capital; don Guillermo Sureda Melendez, Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Palma; don Fernando Truyols Coll, Alcalde de Puigpuñent y Diputado Provincial; don Damián Serra Reus, Delegado de Estadística de Baleares y don José Luis Parejo, Jefe Técnico de la Televisión.

### «Auxilio Social»

Domingo día 22 Postulación de «Auxilio Social» recogida de problemas viernes y sábado, por la mañana de 10 a 1.

### Hoy llegará el trasatlántico «Cabo San Vicente»

Y MAÑANA EL INGLÉS «ANDES»

Consignados a la Agencia Puigserver, se anuncia la llegada para el día de hoy, alrededor de las 20 horas, del trasatlántico español «Cabo San Vicente» que procede de Barcelona y en tránsito para Cádiz, hacia donde saldrá a las dos de la madrugada de mañana. Este buque conduce carga y pasaje con destino a los puertos de su escala y rendir viaje en América. Quedará amarrado en el muelle de Pelaires.

### Ministerio del Ejército

#### CURSILLOS PARA DAMAS AUXILIARES DE SANIDAD MILITAR

Debiendo de celebrarse cursillos de capacitación del 1º y 2º año en el Hospital Militar de esta Plaza, los cuales darán comienzo en el mes de Noviembre próximo, se pone en conocimiento de las Damas y de cuantas deseen ingresar en este Servicio.

Para informes y matrícula en las oficinas de esta Inspección, los días Lunes, Miércoles y Viernes de 11 a 13 horas.

Palma de Mallorca, 18 de Octubre de 1961.—La Inspectora Regional, Enriqueta de Castro.

### 120 plazas Secretarios de Ayuntamiento-Sobre 50.000 pesetas

Convocadas Oposiciones para ciento veinte plazas de SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO DE 2.ª CATEGORIA. — SOLO VARONES.— Titulo: Bachiller Superior, o Maestro de 1.ª Enseñanza, o Graduado Superior en Institutos Laborales, Instancias en modelo oficial hasta el 20 de Noviembre. — Exámenes en Marzo. — En las últimas Oposiciones obtuvimos el 70 por 100 de las plazas y los nueve primeros números. — Pida urgente detalles (rogamos acompañen dos pesetas franqueo) a «JURISPERICIA». — Academia-Editorial, Jardines 3. — MADRID (14).

## 4 ULTIMOS DIAS IMPROPRORROGABLES

del mayor éxito cinematográfico de todos los tiempos

### APRESURESE A VERLA PUES AUN ESTA A TIEMPO

ETERNAMENTE NUEVA!

UNA PRODUCCION DAVID O. SELZNICK

INSPIRADA EN LA FAMOSA NOVELA DE MARGARET MITCHELL

## LO QUE EL VIENTO SE LLEVO

CLARK GABLE - VIVIEN LEIGH

LESLIE HOWARD - OLIVIA DE HAVILLAND

COLOR POR TECHNICOLOR

UNA REELICULA SELZNICK INTERNATIONAL DIRIGIDA POR VICTOR FLEMING

ADAPTACION DE SYBRYL HOWNES DISTRIBUIDA POR METRO-GOLDWYN-MAYER

Sigue llenándose el teatro a diario después de CUATRO SEMANAS DE EXITO

Sesiones numeradas

4'15 tarde y 9'15 noche

Venta localidades: De 12 a 1 y desde las 3'30.

TEATRO PRINCIPAL

### DIGADOS UD ALGO

## UN «DIGANOS» DE NOVIOS

Cerca de mi casa vive Rosita, una jovencita conocida mía desde cuando ella usaba calcetines. Ahora ya es toda una mujer y tiene novio, mi amigo Bartolo. Ambos forman una pareja tan linda que muchos se vuelven para mirarlos.

—¿Qué dice la pareja?

—Comentábamos la charla de Padre Gómez Acebo.

—Dime, Rosita... ¿Te gustan las charlas del P. Gómez Acebo?

—Son estupendas.

—¿Y te agradan a ti, Bartolo?

—Están muy bien... Es un poco de oro.

—¿Estás conforme, con todo lo que explica el Padre?

—¿Quién sino?... Hay que ver lo que sabe.

—Hoy es preciso que me hablas de vuestro noviazgo. Sois una pareja perfecta y constituis, a mi modo de ver, una pareja de novios ejemplar.

—No era, también tenemos nuestras cosas.

—¿Es cierto, Rosita?

—El es quien me hace enjorar alguna vez.

—Hombre, Bartolo...

—No le haga caso. La que me hace enjorar es ella.

—Bueno, ese estira y ajoja también es necesario... ¿Cuántas veces habéis peleado?

—Dos o tres cada semana.

—¿Qué bonito!

—¿Qué bonito?

—¿Y las reconciliaciones?

—Eso sí... No hay nada mejor... Ella es un poco caprichosa.

—¿Tú sí que eres caprichoso y gruñón, y engreido, y egoísta?

—¿Lo ve?... Resultaría que soy el culpable.

—Se cree que no hay otro hombre sobre la Tierra.

—Bartolo...

—¿Qué valor!... Si es ella la presumida... El aguanite que hay que tener... Si no fuera porque uno es hombre...

—Bien, bien, no peleéis más.

—Los deje solos y por la noche, antes de la hora de la cena los vi más amartelados que nunca. Luego, en el café, tomé una capita de ginebra con Bartolo.

—¿Cómo van esos amores?

—Ya lo ha visto usted... Cada día tenemos bronquitas.

—¿A qué hora empieza?

—Según, si voy pronto a verla, sobre las cuatro... Otras veces empezamos a regañar a las seis. Pero siempre hacemos las paces antes de las ocho.

—¿Por qué peleáis?

—Yo me peleo porque ella siempre está celosa.

—¿Le das motivos?

—Dice que miro a las chicas, por la calle, si son bonitas.

—¿Y es verdad?

—No, no es verdad.

—Pues, yo las miro... Y se que eso no es pecado... Eso es admirar las obras bellas de Dios.

—Si, pero, hágasele comprender a ella.

—Después de cenar, bajó Rosita con su madre a ver la televisión. Para continuar mi diganos de novios le dije:

—Rosita, no tienes que ser tan celosa.

—¿Yo celosa?... Bartolo si que lo es... El me hace enjorar cada día.

—¿Por qué?

—Por tantas cosas...

—No, díces nada.

—No digo nada... Si le contara la que me hizo una tarde en un baile...

—¿Qué te hizo?

—Una muy grande.

—¿Carababa, caramba!... Bueno ¿qué te hizo?

—Me dejó plantada.

—¿Por qué?

—No me acuerdo.

—O no quieres acordarte.

—No, no, no me acuerdo...

—Cualquiera se mete en novios...

El padre Gómez Acebo merecía una medalla. CALDENTY

### El tiempo

PREVISION PARA GALEARIS Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Tiempo inestable con tendencia a mejorar. Nubosidad de desarrollo vertical alternando con claros. Vientos racheados del Noroeste. Fuerte marejada con tendencia a encalmar.

### VENTA Y ALQUILER DE PIANOS

## CASA PERELLO

General Mola, 19 PALMA

### JEFE ADMINISTRATIVO

Precisa importante Empresa. Imprescindible tener experiencia. Escribir con amplias referencias a: Sr. Garau c/ Bartolomé Torres n.º 30. Absoluta reserva, se devolverá correspondencia

### ESPAÑA, A LA ALTURA INTERNACIONAL

En muchos aspectos, España se halla al mismo nivel que otros países europeos y americanos. En cuanto a productos alimenticios y especialmente en Sopas Preparadas, ya no resulta esencial ni necesaria la aportación que, en su día, puedan efectuar al mercado nacional otras marcas extranjeras.

Desde hace 9 años, se venden en España, las más famosas, acreditadas y mejores Sopas del Mundo. Estas son: SOPAS LIEBIG.

Las SOPAS LIEBIG, tienen el prestigio y la garantía de una firma internacional y están acreditadas en todos los países desde hace más de 100 años, por su calidad alimenticia, exquisito sabor y por ser las preferidas de las buenas Amas de Casa de todo el Mundo.



# Peregrinación sindical a Roma

Aún está reciente el eco y la imagen de la magna concentración de trabajadores en Zaragoza, con motivo del Congreso Eucarístico, en la que más de sesenta mil personas rindieron el tributo ejemplar de su devoción hacia la Sagrada Eucaristía, accediendo al llamamiento que la Organización Sindical les formulara y aun quedan en el ambiente de la Plaza del Pilar las palabras de ofrecimiento que hiciera José Solís, Delegado Nacional de Sindicatos Españoles a Su Santidad Juan XXIII, por la promulgación de la Enciclica «Mater et Magistra».

No podía ser de otra manera. La acogida dispensada a esta Carta Pontificia por todos los sectores del mundo del trabajo, empresarios, técnicos y trabajadores, ha sido excelente en todos los aspectos, y ellos, a través de acuerdos adoptados en sus juntas sindicales y de manifestaciones reiteradas, en ocasión del citado Congreso Eucarístico, han hecho cristalizar esta idea, compartida por todos cuantos militan en las filas sindicales, de expresar al Santo Padre el testimonio personal de su filial devoción y su plena adhesión al planteamiento, al fondo y a la forma, que en esta Enciclica se hace de la cuestión social a la luz de la doctrina cristiana.

La peregrinación proyectada surge bajo los mejores auspicios. Tiene su aval cierto en el convencimiento de cuantos en ella participan, de que no se trata de un viaje simple, de un mero desplazamiento a Roma sino de un verdadero peregrinaje al Primer Santuario de la Cristiandad, con renunciaciones y sacrificios, para comunicar, con la presencia física de

cada uno, en este acto de fe del mundo del trabajo de España.

Tenemos fresco en nuestra mente el recuerdo de la participación española en los actos conmemorativos del LX aniversario de la publicación de la Enciclica «Rerum Novarum», por Su Santidad León XIII; actos que tuvieron lugar en la Ciudad Eterna a mediados del pasado mes de mayo. En aquella ocasión, cien trabajadores de las distintas actividades: mineros, metalúrgicos, campesinos, de la construcción, empleados administrativos, etc., militantes, todos ellos activos de los Sindicatos, se desplazaron a Roma para tomar parte expresa en las celebraciones de esta conmemoración solemne. Ha de transcurrir mucho tiempo para que podamos olvidar los instantes de emoción vividos en la Plaza de San Pedro, reunidos con otros cien mil trabajadores de todas las partes del mundo, al paso, frente a nosotros, a poco más de dos metros, del Vicario de Cristo, Juan XXIII, impartiendo su bendición Papal o durante su trascendental alocución, en la que anunció al orbe católico y al mundo entero la publicación de esta Carta Enciclica, o en el transcurso del desfile por las calles y vías romanas, entonando cantos litúrgicos, entre aplausos y vítores a España. Algo inolvidable para los que tuvimos la dicha y el honor de ir precedidos por la bandera de España, como estandarte sublime y único, con esta exclusiva tarjeta de presentación, que tantas pruebas de afecto y espontánea simpatía arrancara del pueblo italiano y de las demás representaciones de trabajadores católicos de los demás países.

Algo que, en definitiva, pudiera ahora repetirse con esta peregrinación en la que van a ser participantes todos los empresarios, los técnicos y los trabajadores que lo deseen y a sus expensas, como prueba inequívoca de unos sentimientos cristianos firmemente arraigados, consentidos del gran acierto que representa la promulgación de esta Enciclica que, manteniendo las líneas básicas de la «Rerum Novarum» y de la «Quadragesimo Anno», actualiza y enriquece la doctrina social emanada de la Santa Madre Iglesia Católica, doctrina matriz que orienta y estimula la acción social y sindical en nuestra Patria, con especial proyección e intensidad en el transcurso del último cuarto de siglo.

Arturo ESPINOSA POVEDA (Exclusiva para «BALEARES» de PYRESA).

# Un paso adelante en la captación de aguas para Manacor

(De nuestro corresponsal J. ANUAR).

Nuestro periódico dio ayer la noticia: la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, entre otros acuerdos, ha tomado de invertir la cantidad de ciento cuarenta y una mil novecientas sesenta y cinco pesetas, en las obras de alumbramiento de aguas para Manacor.

Los manacorrenses, generación tras generación, llevamos docenas y docenas de años hablando de la canalización de aguas, suspirando por ella, repitiéndonos que es la «obra del siglo» y aún de toda su historia para nuestra ciudad. Lo cierto es que, hasta ahora, sólo a comentarios ansiosos se reducía todo el asunto. Ahora ha sonado algo tremendamente significativo: una cifra. Ante ello, uno exclama: «¡ya era hora!». Efectivamente, era ya hora de que se hablase de cosas concretas, que se abandonaran las lamentaciones públicas por la

dramática e imperdonable carencia de aguas, y se pudiese comenzar a hablar de pasos concretos.

## PETICION DE MANO

Reciente, por don Antonio Mus y señora doña Petra López, y para su hijo don Alfredo, Veterinario, fué pedida en Palma a don José María Malleu y esposa doña Magdalena Coll la mano de su simpática hija María-Rosa. La boda se celebrará en el mes de noviembre próximo.

## CARTELERA

Cine Goya.— Hoy noche, «Caravana hacia el sur» y «El arquiduque y la costurera».  
Sala Imperial.— Tarde y noche, «Historia de un condenado» y «Embajadores en el infierno».  
Teatro Principal.— Tarde y noche, «Policia federal» y «La gata sobre el tejado de zinc».

## Necrológicas

Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció en nuestra ciudad, a los 73 años, don Antonio Ripoll Fiol, Catedrático jubilado de la Escuela de Comercio E. P. D.

De carácter afable y cordial, mereció el respeto y consideración de quienes le conocían.  
A sus apenados: esposa doña Juana Serra Vives; hijos Cristóbal y Bernardo (Médicos Dentistas); hijas políticas Carmen Buzá y María Albertí; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares les enviamos, desde estas columnas, nuestro más sentido pésame.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, dejó de existir en Pont D'Inca don Antonio Zanoguera Vidal, que contaba 61 años. E. P. D.

De trato sincero, se granjeó la estimación y consideración de quienes tuvieron ocasión de tratarle.

A sus afligidos: esposa Isabel Malmó; hija María; hijo político Miguel Fiol; hermanos José (del comercio), Sebastián (fabricante de embutidos), Francisco (del comercio) y Magda; hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, les acompañamos en su justo dolor por tan sensible pérdida.

## PARTICULAR DESEARIA ADQUIRIR TERRENO

en el borde del mar Isla de Mallorca, sitio salvaje. Escribir dando situación y precio al Sr. Barroso, Zurbano, 22, Madrid.



**MICROBICINA MUZAS**

Poderoso desinfectante. Eczemas, llagas herpes forúnculos etc.  
La verdadera Microbicina Muzas lleva impresa el retrato de su inventor Rdo Don Francisco Muzas. Rechace las imitaciones venta en Farmacias Registro Sanitario E.N. 34 636

**FRIO**  
REFRIGERACION AUTOMATICA  
Teléf. 25684

## CREMA FLUIDA

Limpia y da brillo a la vez. Excelente para los colegiales.

PARA EL CALZADO

## Ford Vedette 1952

en perfecto estado, se **VENDE**  
Razón: C. Marina, 295 BARCELONA  
Teléfono 2367111

# GITANILLA DE NAVARRA O EL ARTE DE BAILAR



A veces, con serenidad y ritmo lento; a veces, con pasión casi furiosa... Así danza la extraordinaria estilista del baile español Gitanilla de Navarra, también conocida por Cristeta. Los públicos nacionales y extranjeros que llenan todas las noches el «Patío del Farolillo» del Hotel Mediterráneo, aplauden con fervor a esta gran bailarina española que forma parte del extraordinario cuadro flamenco que actúa en aquella típica y elegante sala.

# Orquesta Sinfónica de Mallorca

## Inauguración de la temporada de conciertos

El próximo lunes, día 23, a las siete y media de la tarde, se inaugurará en el Teatro Principal la temporada de conciertos de la Orquesta Sinfónica de Mallorca del Círculo de Bellas Artes, bajo la dirección del Maestro Anthony Moss. Este concierto inaugural, el 257 de fundación de la Orquesta, ha sido programado a base de las siguientes obras:  
Obertura, de Copland; «L'après-midi d'un faune», de Debussy; «L'arlessienne», de Bizet, y la Quinta Sinfonía, de Beethoven.  
Todos los síntomas coinciden para que podamos vaticinar sin temor de equivocarnos, que este concierto inaugural revestirá caracteres de gran solemnidad artística, siendo de esperar, por lo tanto, que el todo Palma se dé cita el próximo lunes en nuestro primer coliseo.

# ¡ATENCIÓN!

## HOY

le ofrecemos algo nuevo, como lo es la historia de una novia que no tuvo «noche de bodas» pues su marido le obligó a que actuara como detective...  
...pero entonces surgió un millonario y lo complicó todo y ¡vaya nochecita que pasó la novial!

El más grande lío que se haya llevado a la pantalla

Recuerde que **HOY** es el día designado para que Vd. pueda disfrutar como no recordará haberlo hecho nunca

Conchita VELASCO Luis AGUILAR Rafael ALONSO  
Isabel GARCÉS  
cbn MARIA LUISA MERLO LINA CANALEJAS GRACITA MORALES y la colaboración de TONY LEBLANC

Director: TULIO DEMICHELI  
EASTMANCOLOR  
una producción BENITO PEROJO-CESAREO GONZALEZ

**SALA AUGUSTA**  
TELEF. 11888

En el mismo programa:  
**PAGA O MUERE**  
(«La maffia»)  
con Ernest Borgnine  
(AUTORIZADO MAYORES)

**SALON RIALTO**

**CINE**  
**ACTUALIDADES.**—Desde las 3:15: REGRESO DEL INFIERNO. Cine-mascope. Technicolor. — NO-DO A y B núm. 980. — IMAGENES (Aut. mayores).  
**AUGUSTA.**—Desde las 3:15: MI NOCHE DE BODAS (Conchita Velasco, Luis Aguilar y Tony Leblanc); Technicolor. — PAGA O MUERE (La mafia) (Ernest Borgnine). (Aut. mayores).  
**ASTORIA.**—Desde las 3:15: LEILA. Director: Fred M. Wilcox (Sonya Wilde y James Franciscus). LLAMA UN TAL ESTEBAN (Luz Marquez y José Campos). (Autorizado mayores).  
**AVENIDA.**—Desde las 3:15: LEILA. Director: Fred M. Wilcox (Sonya Wilde y James Franciscus). LLAMA UN TAL ESTEBAN (Luz Marquez y José Campos). (Autorizado mayores).  
**BALKAN.**—Desde las 3:00: LA REBELION DE LOS ESCLAVOS (Rhonda Fleming, Lang Jeffries, Rafael Rivelles y Dario Moreno); Eastmancolor. Totalscope. — LOS ASESINOS DE KILIMANJARO (Robert Taylor y Anne Aubrey). (Autorizado mayores).  
**BORN.**—Desde las 3:30: OPERACION ROBINSON. Director: Guy Hamilton (James Mason, Vera Miles y George Sanders). — PELLIS DE DERBLAY. (Aut. mayores).  
**CAPITOL.**—Desde las 3:30: CENTAUROS DEL DESIERTO Director: John Ford (John Wayne y Vera Miles); Technicolor. — EL SEDUCTOR (Alberto Sordi). (Autorizado mayores).  
**DORADO.**—Desde las 3:30: LAS PICARAS DONCELLAS (Mylene Demongeot, Michael Craig y Anne Heywood); Eastmancolor. — LA FLECHA ENVENENADA. (Autorizada mayores).  
**HISPANIA.**—Desde las 3:00:

**CARTELERA**  
**CENTAURUS DEL DESIERTO.** Director: John Ford (John Wayne y Vera Miles); Technicolor. — EL SEDUCTOR (Alberto Sordi). (Autorizado mayores).  
**LIRICO.**—Desde las 3:30: LA REBELION DE LOS ESCLAVOS (Rhonda Fleming, Lang Jeffries, Rafael Rivelles y Dario Moreno); Eastmancolor. Totalscope. — LOS ASESINOS DE KILIMANJARO (Robert Taylor y Anne Aubrey). (Autorizado mayores).  
**METROPOL.**—Desde las 3:30: LOS JOVENES INVASORES. Director: William A. Wellman (James Garner y Erika Choureaux). — POLICIA FEDERAL. (Autorizado mayores).  
**MODERNO.**—Desde las 3:00: MI NOCHE DE BODAS (Conchita Velasco, Luis Aguilar y Tony Leblanc); Technicolor. — PAGA O MUERE (La mafia) (Ernest Borgnine). (Aut. mayores).  
**ORIENTAL.**—Desde las 3:00: LAS PICARAS DONCELLAS (Mylene Demongeot, Michael Craig y Anne Heywood); Eastmancolor. — LA FLECHA ENVENENADA. (Autorizada mayores).  
**PRINCIPAL.**—A las 4:15 y 8:15: LO QUE EL VIENTO SE LLEVO. Director: Victor Fleming (Clark Gable, Vivien Leigh, Leslie Howard y Olivia de Havilland); Technicolor. (Aut. mayores).  
**PROGRESO.**—Desde las 3:30: LA REBELION DE LOS ESCLAVOS (Rhonda Fleming, Lang Jeffries, Rafael Rivelles y Dario Moreno); Eastmancolor. Totalscope. — LOS ASESINOS DE KILIMANJARO (Robert Taylor y Anne Aubrey). (Autorizado mayores).

**PROTECTORA.**—Desde las 3:00: UN MALDITO EMBROIDO. Director y protagonista: Pietro Germi (Claudia Cardinale y Eleonora Rosal Drago). — TRIO DE DAMAS (Francisco Rabal y Laura Valenzuela); Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**RIALTO.**—Desde las 3:30: MI NOCHE DE BODAS (Conchita Velasco, Luis Aguilar y Tony Leblanc); Technicolor. — PAGA O MUERE (La mafia) (Ernest Borgnine). (Aut. mayores).  
**RIVOLI.**—Desde las 3:15: JUVENTUD A LA INTEMPERIE. Director: Ignacio F. Iquino (Manuel Gil, Rita Cadillac y Adriano Rimoldi). — EL 7 MACHOS (Cantinflas). (Aut. mayores).  
**VICTORIA.**—Desde las 3:30: LAS PICARAS DONCELLAS (Mylene Demongeot, Michael Craig y Anne Heywood); Eastmancolor. — LA FLECHA ENVENENADA. (Autorizada mayores).  
**PRODUCTOR:**  
 La Agrupación Lirica de Educación y Descanso ha lanzado al terreno profesional a muchos actores y cantantes. Tu puedes ser uno de ellos.  
**Desde hoy puede Vd. tener automóvil**  
 Solamente pagando el 25% de entrada, nosotros nos encargamos del resto.  
 Consúltenos también para la adquisición de CAMIONES, FURGONETAS, MAQUINARIA AGRICOLA, etc. Cómodos plazos.  
 FINANCIAREMOS TAMBIEN LA COMPRA DE TERRENOS, pagando solamente el 25% de entrada.  
 Infórmese: San Miguel, 185, 2º, de 11 a 1 y de 5 a 7.  
 TELEFONO: 21-6-07

**Teatro Sindical**  
**EDUCACION Y DESCANSO**  
 Después del paréntesis de los pasados días 13 y 15, en que se presentó la Agrupación Lirica con la zarzuela «Maruxa», y que tan estimable éxito consiguió, vuelve el Teatro Sindical a presentar encima de sus tablas, una Agrupación de Teatro; se trata de la «Atalayas», que el próximo domingo día 22, a las 7:15 de la tarde, hará su reaparición esta temporada, y con el estreno de la comedia cómica en tres actos «Flora y bombón».  
 Se trata de una obra sin ninguna complicación, y escrita para que el espectador pase dos horas agradables, con un diálogo y situación chispeante, y que los niveles de la Agrupación «Atalayas», han acogido con afecto, para ver de aventurarse en sucesivas funciones con papeles de mayor envergadura.  
 Como es costumbre cuando actúa la Agrupación «Atalayas», la Agrupación Lirica colabora en el Fin de Fiesta que se anuncia, interpretando escogidas romanzas de zarzuela y dúos cómicos de las mismas.

**Otra gran tarde de toros**  
**Los hermanos Peralta, Curro Girón y Fermín Murillo**  
 Interesante en extremo es la combinación de toreros y toros que se nos ofrece para el próximo domingo. El cartel que ha montado la Empresa, con el que ya batimos la marca de la plaza de toros de Madrid, en lo que a número de corridas se refiere, alcanzando el segundo puesto de España, es realmente de feria. En él se juntan con los hermanos Peralta, los dos grandes rejoneadores, dos figuras del toreo actual, cuyos nombres han figurado en todas las ferias de primera categoría, ambos triunfadores en Palma. Naturalmente, nos referimos a Curro Girón y a Fermín Murillo. Los hermanos Ángel y Rafael Peralta, que actuarán en el primer toro y en el que cerrará plaza, nos deleitarán una vez más con sus estupendos rejoncillos, pares de banderillas a una y dos manos, la rosa, las de acuarta y rejones de muerte, y si es necesario veremos a don Ángel torrear con el trapo rojo con maestría y buen arte, para después entrar a matar como mandan los cánones.  
 El mano a mano entre Curro Girón y Fermín Murillo se presenta apasionante. Son muchos los partidarios del venezolano; pero, después de la gran tarde del mañana en la pasada corrida, no menos partidarios tiene éste. Hay quien se inclina por el arte fino de Curro Girón, torero artista cien por cien, gran banderillero y formidable maestro con la muleta. Sus pases circulares son impresionantes y no hay quien los iguale.  
 Pero, ahí está el valor y el pundonor de Fermín Murillo, con toda su sabiduría y gran estilo en los lances de capa, en las gaoneras y faroles. Las faenas de Fermín Murillo con el trapo rojo entusiasman a la multitud y convencer a los aficionados exigentes que forman la minoría selecta. Con la muleta Murillo sabe tirar con suavidad de la res, y sabe además rematar los pases, lo más difícil del toreo.  
 Otra gran tarde de toros nos espera el próximo domingo. Las reses a lidiar pertenecen a la famosa ganadería del marqués de Albaida.

**¡Vaya noche de bodas!**  
 «Mi noche de bodas» es una divertida comedia sentimental y humorística. Conchita Velasco, Luis Aguilar, Isabel Garcés, Rafael Alonso, María Luisa Merlo, Gracita Morales, Lina Canalejas,



CONCHITA VELASCO la novia metida a detective

María del Carmen Prendes y la colaboración de Tony Leblanc prestan gran relieve a esta producción de Benito Perojo-Cesáreo González. Un intérprete para cada personaje, y un personaje para cada intérprete. El Director es Tulio Demicheli que ha sabido dar la medida y el ritmo necesari-



LUIS AGUILAR el millonario que huye de su novia y se encuentra con otra

rio para que «Mi noche de bodas» haga reír al espectador más serio. Fotografía, José Aguayo, en Eastmancolor y exteriores por las calles de Madrid, de noche, cuando esa novia vestida de blanco intenta descubrir la verdad para poder pasar tranquilamente «su noche de bodas».  
 Que la verdad tardó mucho en celebrarse.  
 Este es el estreno de hoy en Augusta y Rialto.

**SALA Rivalta**  
**¡EXITO ASOMBROSO!**  
**JUVENTUD A LA INTEMPERIE**  
 En el mismo programa:  
**CANTINFLAS**  
**EL 7 MACHOS**  
 (AUTORIZADO MAYORES)  
**HORARIO**  
 «Juventud»: 4:55, 8:00 y 11:00  
 «7 machos»: 3:30, 6:30 y 9:30

**¡Ha surgido una nueva estrella de excitante personalidad!**  
**SONYA WILDE**  
**En un personaje atrevido...sorprendente y... real como la vida**

**¿Qué ocurriría con su matrimonio si confesaba la verdad a su esposo?**  
**¿Podría ello cambiar el amor en odio?**

Tuvo que vivir con un secreto que les destruiría a ambos  
**HOY**  
**Palacio AVENIDA**  
**SALA Astoria**  
**¡Su matrimonio era una mentira constante!**  
**SOLEMNE ESTRENO**

**leila**  
 SONYA WILDE-JAMES FRANCISCUS  
 DIRECTOR: FRED M. WILCOX

EN EL MISMO PROGRAMA:  
**LUZ MAI QUEZ LLAMA UN TAL ESTEBAN** JOSE CAMPOS  
 (AUTORIZADO MAYORES)

Estreno inmediato: **LAS MANOS DE ORLAC**  
**CONSTANTINO EL GRANDE**

**CORTIJO VISTA VERDE**  
**HOY**  
 jueves 19 octubre a las 17'15 h.  
**GRAN FIESTA CAMPERA**  
 con los toreros  
**Pío Pérez - «El Feo»**  
 y repetición del triunfador  
**«Rubiales»**  
 Vino español-Gran espectáculo flamenco  
 ¿QUE SE SIENIE ANTE UN BECERRO BRAVO?  
**HAGA LA PRUEBA Y LO SABRA**  
 Precio: 100 pesetas

LA COPA DE EUROPA

El Real Madrid venció al Odense (0-3)

En el segundo tiempo, el equipo español ofreció una auténtica exhibición

ODENSE (Crónica por teléfono, especial para «BALEARES» de Agencia MENCHETA). — El resultado que reflejaba el marcador al final de los 90 minutos de juego entre los equipos del Odense y Real Madrid, puede inducir a la creencia de que este último equipo ha dominado a lo largo y ancho del encuentro a su contrario, pero si tenemos en cuenta los minutos de consecución de los tantos, podemos observar que a los ochenta y tantos, el equipo blanco ganaba tan solo por un gol de diferencia y que su marco había sufrido bastante acoso contrario, desafortunado y sobre todo con mala puntería en la línea de vanguardia. ¿Quiere decir esto que la victoria del Real Madrid no haya sido merecida? Nada más lejos de la realidad. Lo único que queremos consignar es el espíritu combativo, el continuo batallar, la buena preparación física de que en todo momento hizo gala el Odense, animado en verdad por sus incondicionales que deseaban vencer al equipo español, cosa muy difícil de conseguir en los momentos actuales que atraviesa el cinco veces campeón de esta competición europea. Le costó al equipo blanco mucho sudor la victoria, que no fue fácil ni mucho menos, hasta los minutos finales del choque en que se adueñó por completo del terreno de juego momentos en los que trenzó verdaderas filigranas y realizó combinaciones perfectas, a cargo casi siempre de su ala izquierda. Entonces, los hombres de enfrente habían perdido bastantes cualidades de las que hacemos mención y se habían postrado sin remedio a la superioridad técnica de los contrarios.

dada la cabeza durante el resto del partido; Santamaría falló algunas veces y en dos ocasiones pudo haber sido gol, pero se enmendó bastante en la continuación y se afianzó en su puesto como siempre en los minutos pos-

general, todos los integrantes del Real Madrid hicieron un fútbol acertado, es decir, el equipo blanco empleó siempre la táctica que le convenía. En el primer tiempo su juego fue a base de pases cortos en espera de la ocasión favo-



«Juanets», con su oportunidad habitual, captó a través de la emisión ofrecida por Televisión Española los tres goles del Real Madrid, en su partido contra el Odense. Puskas (2) y Tejada fueron los autores.

treros. Vidal y Ruiz, el primero al ataque y el segundo más en apoyo de la cobertura, cumplieron a la perfección su cometido, y en la delantera Tejada salva su actuación con el gol y alguna jugada aislada, pues pocas ocasiones tuvo de lucirse; Del Sol, el de siempre: batallador, incansable, y seguro en sus intervenciones; Di Stéfano también como siempre, incommensurable en su papel de director de orquesta. Esto ya parece tópico el hablar de este jugador: Puskas, con marcar dos goles tuvo suficiente aunque debemos hacer constar que falló dos o tres disparos; y como final Gento que corrió más que de costumbre no tuvo suerte en los disparos finales, porque quizá fuera el elemento más marcado de la delantera.

rable para iniciar el contrataque. Cuando llegaron los minutos de acoso contrario, organizó un repliegue ordenado dejando en punta a los jugadores adecuados y fue siempre superior en técnica y táctica a los contrarios, que están aun poco fogueados en encuentros internacionales. Gran partido del Real Madrid que ha demostrado cómo se debe capear un temporal en terreno contrario y cómo se deben aprovechar las oportunidades que se presentan para además de capear, vencer y convencer a cuantas personas deseen presenciar su juego.

Y nada más sino es añadir que la actuación del colegado belga estuvo a la altura de las circunstancias por lo que su labor pasó desapercibida que es tanto como decir que fue buena. No aplicó demasiado bien la ley de la ventaja pero no influyó en jugadas decisivas ni mucho menos en las de gol.

El 3-0 deja completamente resuelta la eliminatoria pues no creemos que el Odense pueda remontar la derrota encajada hoy en su propio feudo por lo que el Real Madrid deberá prepararse ya para el próximo adversario en esta competición europea de la que el conjunto blanco es su principal paladín.

LOS GOLES

A los quince minutos se produce el primer tanto del Real Madrid. Su autor es el interior izquierdo Puskas que recibe el balón en el lateral izquierdo del área y, con la izquierda, dispara un gran cañonazo que no puede detener al portero.

Un avance de Tejada, con centro pasado, que descoloca al portero, Puskas aprovecha la salida del meta y marca el segundo gol madridista cuando han transcurrido 38 minutos del segundo tiempo.

Cinco minutos antes del final, y en otra de las incontables internadas de Gento, la defensa danesa cede córner, lo saca Gento y Tejada marca el tercero y último gol del partido.

El Real Madrid lanzó 12 saques de esquina, tres en la primera parte y nueve en la segunda por siete sacados por el equipo local, dos de ellos en la primera mitad.

PRODUCTOR:

La Agrupación Lírica de Educación y Descanso ha lanzado al terreno profesional a muchos actores y cantantes. Tu puedes ser uno de ellos.

Pelikan TINTA ESTILOGRAFICA

EL CONDE DE HAREWOOD, UNICO MIEMBRO DE LA FAMILIA REAL INGLESA QUE TRABAJA

A partir de este año llevará la dirección artística del Festival de Edimburgo

Se dice que si no hubiera sido primo de la Reina hace años que habría iniciado una profesión liberal

Se dice que si el conde de Harewood no hubiera sido primo de la reina la dirección artística del Festival de Edimburgo le hubiese sido ofrecida hace ya tres años, en lugar de éste.

Lord Harewood ha saltado a la palestra, a dirigir nada menos que se ha convertido en el más grande festival artístico del mundo. Y lo más curioso de todo ello es que ha llegado a este puesto por su propio esfuerzo, sin ayudas ni recomendaciones que podían esperarse dada su condición social.

Quizá si hubiera solicitado estas ayudas y recomendaciones tampoco las hubiese obtenido, ya que Harewood sienta un precedente en la familia real inglesa. Será el único miembro de esta familia que trabajará, en el verdadero sentido de la palabra. Es decir, que se dedica a una profesión con ánimo de lucro.

El lord trabajador, tiene ahora 38 años, y es hijo de la única hija del rey Jorge V, y por tanto, primo en primer grado de la reina Isabel de Inglaterra.

Su padre era un noble campesino, un «squire» como se conocen en inglés, procedente de familia muy rica y afincada desde hace un par de siglos en el Yorkshire. Un antepasado suyo, heredero de inmensas plantaciones de cañas de azúcar en las Indias Occidentales, construyó una espléndida casa estilo Adam, y la convirtió en residencia patrimonial de los Harewood. Sus sucesores aumentaron la riqueza que les legó este plantador de caña y llenaron la casa de tesoros de arte, convirtiéndola en una espléndida residencia.

Por si fuera poco, el padre del actual lord trabajador heredó una segunda fortuna, tan importante como la que ya tenía, de un tío suyo, el marqués de Cianricarde, quien se hizo célebre por su reconocida avaricia y por sus vastas posesiones en Irlanda. Para indicar su excentricidad —es un decir— tenía por costumbre llevarse a su club llevándose un par de bacardillos envueltos en un papel. Se sentaba en un amplio butacón, ante una mesa, desenvolvía los bocacillos, y ordenaba a un camarero vestido de frac: —Un vaso de agua.

Y casi siempre se olvidaba de las propinas.

Y así amasó una inmensa fortuna que pasó a disfrutarla su sobrino, el padre del actual lord. Pero a pesar de que los Harewood son unas de las familias más ricas de Inglaterra, son también quizá los menos «snobs» de las islas.

George Harewood, aunque educado en Eton, en donde se forma la «creme» de la sociedad masculina británica, no ha querido que sus hijos pisaran aquellas aulas, que huelen a rancio títulos nobiliarios, y ha preferido enviarlos a un colegio en donde no tuvieran de estar siempre pendientes de su «sangre azul».

COMENZO SU CARRERA ARTISTICA EN UN CAMPO DE CONCENTRACION ALEMAN

Comenzó su carrera artística en un campo de concentración alemán, en Colditz. Había sido hecho prisionero en Perugia, con una herida grave. En principio, y dado su rango, fue considerado como un rehén en potencia para posibles intercambios de prisioneros que los alemanes consideraban importantes. Pero fallidos uno de estos intentos de intercambio, Hitler ordenó que fuera fusilado, junto con otros importantes prisioneros. Un prudente oficial alemán, militar de carrera, no hizo caso de la orden y confió a los prisioneros a las autoridades suizas. Cuando algún tiempo después, George Harewood regresaba a Inglaterra, se encontraba en posesión de una notable cultura musical, conseguida durante su encierro gracias a las largas lecturas de libros que pudo proporcionarse y de su reconocida pasión por la música. Después de dos años de estudios en Cambridge inició una actividad absolutamente heterodoxa para un miembro de la familia real británica, y desde luego, sin precedentes en la historia del Reino Unido. Se convirtió en empresario musical.

Sus principios fueron periodísticos, y aún hoy sigue editando y dirigiendo una revista que lleva el título de «Operas». Pronto encontró colocación como auxiliar de la administración artística de Covent Garden, y a él se deben buena parte de los trabajos reformativos del célebre teatro londinense, en unos intentos de llevarlo de nuevo a antiguos esplendores.

Lo cierto es que los contactos de George Harewood con la familia real son mínimos, y que los imperativos del trabajo de lord Harewood impiden a su familia vivir en la espléndida mansión estilo Adam, del Yorkshire. En Londres, el matrimonio Harewood y sus hijos viven en una casa elegante, pero situada en un barrio que tiene de todo menos de residencia nobiliaria. El distrito londinense de Bayswater es notable especialmente por sus millares de pensioncillas en los que pululan gentes de todos los colores. El matrimonio lleva trece años de casados y es notable por su devoción recíproca y por su hospitalidad.

Ella, Marion Stein, es hija de un editor musical de Viena que tuvo que huir a Inglaterra por motivos raciales. Buena pianista, conoció por motivos profesionales al que ahora es su esposo, y lord Harewood tuvo que vencer la tenaz resistencia de la familia real que no quería permitirle de ningún modo que se casara con una «commoner», una plebeya. Venció la voluntad del lord, y su hermano, Gerald Lascelles —este es el apellido de los Harewood—, tomó ejemplo y también se casó con una «commoner» saltándose a la torera los impedimentos de su encopetada familia de Buckingham.

Anthony ALLCOTT (Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial).

Después de la catástrofe de Monza

Ha sido desvelado el romántico misterio de la rosa roja

Se trata de una joven italiana amiga del corredor Von Strips

Milán, 18.—El romántico misterio de una rosa roja que aparecía colocada cada noche en el lugar donde murió el corredor alemán Wolfrens Von Strips, en el autódromo de Monza, el pasado día diez de septiembre, ha sido revelado hoy con la identificación de una hermosa joven italiana.

pero admitió que era una de sus admiradores.—Efe.

Funcionarios del citado autódromo han declarado haber hallado una pequeña caja enterrada en el lugar donde era colocada la rosa. La caja contenía una fotografía en la que aparecía el fallecido corredor mirando a una muchacha y unas palabras en inglés, escritas al pie de la fotografía, que decían: «Adios, no. Buenas noches, Wolfrens-Francesca».

La muchacha, Francesca Grudenzo, de 21 años de edad, residente en Milán con su familia ha dicho que todas las noches se trasladaba, en compañía de una amiga, al autódromo para colocar la rosa en el lugar en que murió el corredor. La joven desmintió que hubiera existido una relación amorosa con el corredor alemán

Modas JUANITA ROJAS (Mimosa)

Se complace en invitar a su distinguida clientela al desfile de modelos, para OTONO-INVIERNO, que presentará hoy día 19, en el Hotel Son Vida, y mañana día 20 en el Salón Pirata del Hotel Bahía Palace a las 6 de la tarde, y que serán exhibidos por las maniqués Silviene y Liliene, de París y Blanco Miranda

Reserva de mesas en: Hotel SON VIDA — Teléfono 14805 — Hotel Bahía Palace — Teléfono, 15100 Mimosa — Teléfonos 14057 y 14242

Se ha levantado la escayola a Antonio Oviedo

Ha sido levantada la escayola a Antonio Oviedo. Inmediatamente comenzará los movimientos de recuperación y el muchacho se encuentra muy animado y dispuesto a entrar rápidamente en juego.

Un amigo le dijo: —Ahora es menester que no te acuerdes de la lesión...

—Usted no me conoce. Ya no me acuerdo ni en qué partido me la hicieron. Lo que me importa es entrar rápidamente en juego y jugar.

—Eso es bueno.

### Glosa deportiva

Por RRT

#### ¿Conocimientos o buena estrella?

Las cosas del Mallorca han llegado a extremos que la verdad despierta al que pretenda ser más entendido. Uno a veces piensa si será, que quien dirige los destinos del club tiene unos «conocimientos extraordinarios», o si simplemente se trata de un señor con «buena estrella», y que la hace brillar ahora en pro del Mallorca, cuya responsabilidad total carga sobre sus espaldas.

Cuando hablamos ayer con Satur Grech y con el señor Lafuente, secretario de dicha entidad, hacía solo unos instantes que ellos habían estado hablando con su Presidente, con don Jaime Rosselló. Las palabras del secretario y del entrenador fueron y terminantes y hasta convincentes. Algo debió ser así, por cuanto un buen amigo y compañero de Redacción al volver lo que a raíz de estas conversaciones había escrito, me dijo:

«No cabe la menor duda de que te han convencido». Y ¿quién no se convence ante la realidad única que existe en el deporte del fútbol, que es la tabla de clasificación? ¿Quién no se convence al ver equipos históricos como el Atlético de Bilbao, con un (-7), y en cambio contemplamos después de la octava jornada de liga al Mallorca con solo tres partidos jugados en casa y aguantando una puntuación positiva con +2? Esto son realidades, lo demás monsergas, tonterías, cuentos y comentarios a «priori», que veremos si tendrán confirmación a «posteriori».

En la víspera del encuentro con el Elche, equipo que había apalizado a base de bien al Español, al que marcó la friolera de seis goles en el «Altavix», todos los comentarios eran deprimentes. Parecía que el Elche de la delantera mejor de España —al decir de algunos cronistas— iba a pegarnos a base de bien, sabiendo que no se podía contar ni con Doró ni con Zamora. A las primeras de cambio recuerden que tuvimos el contra-tiempo de la lesión de Guillamón. Pues bien, en vísperas de este encuentro —repetimos— nos decía don Jaime Rosselló ante testigos: «Yo no sé cómo pensáis vosotros o cómo pensará la gente que pueda desarrollarse este partido. Yo tengo el sentimiento de que se le va a ganar por goleada».

Ya vieron ustedes el resultado. El mejor partido del Mallorca y no hubo goleada exagerada, pero sí al fin y al cabo goleada, porque fueron tres goles a uno que se marcaron y la contienda quedó resuelta en el primer tiempo.

Se decía al principio —y todos estábamos casi de acuerdo— que el Mallorca tenía un calendario muy malo. Se calculaba que a estas alturas podría contar como máximo 4 puntos y estaría (-2) con la perspectiva de las visitas del Sevilla, Barcelona y Real Madrid que podrían determinar en la jornada núm. 13 —número fatídico—, el encontrarnos (-8). Visto el desarrollo de los acontecimientos, ocurriéndole al Mallorca lo peor, perdiendo frente al Sevilla, frente al Barcelona después, y más tarde frente al Real Madrid, sin sacar un solo punto positivo en sus salidas, se encontraría (-4) y la verdad es, que no pensamos puede esto suceder, porque efectivamente a partir del domingo irán ya reincorporándose aquellos elementos que eran baja por lesión y el equipo lógicamente ha de ir a más abriendo de nuevo las espaldas de la esperanza y existiendo de nuevo también la posibilidad de volver a iniciar la puntuación positiva.

Pero creemos que es mucha concesión esa de pensar que los tres visitantes que ahora vamos a tener hayan de regresar con todos los puntos. Claro que son de una calidad extraordinaria, pero conviene no olvidar, que desde hace años no resulta fácil sacar puntos del «Luis Sitjar». El mismo Atlético de Madrid se llevó dos por puro descuido. Si el Mallorca no hubiese querido tratar de tú a este gran rival, no diremos que se hubiese alzado con la victoria, pero quizás le hubiera podido arrancar un empate. No se tropezará dos veces con la misma piedra y ¿quién sabe si estos partidos que se van a celebrar favorables para el visitante, no tienen a la hora de la verdad un resultado tan fácil?

No acertamos a comprender si todo esto es consecuencia de los conocimientos del Presidente del Mallorca o si se fundamenta en la sólida base de su indiscutible «buena estrella». Lo cierto es que todo ocurre a medida de sus deseos y que la afición, que pediría la inclusión de nuevos elementos para solventar las difíciles papeletas que se le van presentando al club por razón de la merma de sus filas a causa de las lesiones, se calla, mira, observa, se sorprende y no comenta. La razón es convincente y está de su parte: octava jornada de Liga, 8 puntos y (+2). Y esto señores no tiene discusión. También un importante rotativo de Madrid expresa su extrañeza ante tales hechos y acaba sus comentarios diciendo: «El Mallorca sigue viviendo de rentas».

#### BALONCESTO

### Se celebrará en Palma, la fase final de la Liga Nacional Segunda División

#### EL 5 DE NOVIEMBRE COMENZARAN LOS CAMPEONATOS REGIONALES

En la Revista «Rebote», esta estúpida revista baloncestista editada por un grupo de grandes aficionados catalanes figura Palma de Mallorca como una de las cuatro ciudades en que debe disputarse la fase final del Campeonato de España de Segunda División, Trofeo «Gonzalo Aguirre», que debe disputarse durante los días 20, 21 y 22 de abril y en la que deben participar los campeones de los grupos IX (Baleares) VII (Levante) y los clasificados en segundo y tercer lugar del VI (Cataluña).

Los restantes clasificados, deberán disputar sus fases en el Ferrol del Caudillo, Vitoria y Sevilla, en las mismas indicadas fechas, para luego los vencedores de estas cuatro fases reunirse en Zaragoza durante los días 27, 28 y 29 para decidir los cuatro primeros clasificados de esta Liga Nacional.

Después de leer la información que precede, nos hemos interesado en la Federación Balear por si podían ampliarnos detalles de este acontecimiento, pero en nuestro Organismo Regional no han recibido todavía más noticias de esta competición, si bien próximos se iniciarán los trabajos preliminares de organización, de los que ya les informaremos oportunamente.

Si en la Federación Balear no pudieran darnos más detalles de esta fase, si en cambio pudieron informarnos que el próximo día 5 de noviembre darán comienzo los Campeonatos de Mallorca y Menorca, de primera categoría y juveniles. En lo que se refiere al de Mallorca, participarán nueve equipos, ya que se agrupan los de primera y segunda conjuntamente, si bien con dos clasificaciones distintas, pero también de estos Campeonatos les informaremos más ampliamente en el momento oportuno.

TONY

### Triunfo del «Porto-Pi» en la regata «Trofeo Raza»

#### Los próximos Campeonatos de Europa

Ha terminado la disputa de la regata Trofeo Raza, bajo la organización del Club Náutico. Han participado numerosos snipes, de las tres flotillas: Base Naval, Zona Aérea y Náutico. El vencedor absoluto ha sido el balandro «Porto-Pi», de la Base Naval, patroneado por Gabriel Mas, que ha totalizado 4.800 puntos.

Se clasificó segundo el «Canopus» de Ramón Bonín, del Club Náutico, que totalizó 4.409.

3. «Formentor», de la Base Naval, de Eugenio Jáudenes.

4. «Huracán», de la Zona Aérea, patroneado por Gil de Sola, 3.890 puntos.

5. «Tornado», de Santiago Forteza, de la Zona Aérea, 3.752.

6. «Sóller», de la S. N. de Sóller, patroneado por Prades, 3.699 puntos.

7. «Chinok», patroneado por Perruca, 3.618 puntos.

8. «Ciclón», patroneado por Vicente de Burgos, 2.677.

9. «Ciudadela», patroneado por Morell, 2.249.

10. «Loreto XIII», patroneado por Mas, 2.050.

\*\*\*

En el seno del Comité de Regatas se abriga el deseo de obtener un éxito completo en la organización del próximo Campeonato de Europa de la serie snipes. El prestigio internacional alcanzado por el Club Náutico hace prever ese éxito.

Aun cuando sea prematuro, podemos adelantar que tomarán parte en el certamen, que se desarrollará en el próximo verano, representantes de más de quince países. Ello da muestra de la envergadura de tal prueba, de la que nos ocuparemos en ediciones próximas.

# Ante la visita del Sevilla

## HOY, ENTRENAMIENTO A PUERTA CERRADA.-CONCENTRACION EN MOROCCO

La visita del Sevilla otro de los grandes del fútbol español, con internacionales en sus filas como son Achucarro y Mateos, con elementos tan peligrosos como el centro delantero Idígoras, es esperada en Palma, con expectación extraordinaria. Los comentarios que se hacen a raíz de esta visita son para todos los gustos y no todos favorables a un resultado positivo para el decano. Los hay que ya han borrado del casillero del Mallorca el (+2) y sueñan con la venida del Barcelona para que nos inicie en la puntuación contraria. Quienes menos piensan en estas cosas son los propios jugadores y entrenador del Mallorca, que saben que los partidos tienen 90 minutos y que sólo a la terminación de estos pueden hacerse comentarios con sólida base. Es difícil el visitante —lo reconocen todos, y lo reconocemos

también— pero la moral es muy elevada, por mucho que se crea lo contrario; la merma que en su ánimo haya podido producir el 4-0 de Santander es nula. El pasado año fueron 5-1 y en cambio a partir de aquella visita se produjo la reacción que había de conducirnos a una clasificación digna. Afortunadamente, cuando el Mallorca estaba entero, no se aprovechó la oportunidad de situarse y hoy puede aguardar la llegada de estos colosos con relativa tranquilidad.

El partido del Sevilla está siendo estudiado ya desde hace días por quienes han de jugarlo. Puede estar tranquilo el aficionado, que hoy no constituyen novedad sus jugadores para el entrenador del Mallorca Satur Grech. Posiblemente serán muchos los jugadores del Sevilla a quienes conozca personalmente y sabrá también la manera como jugarlos. Por otra parte los métodos y sistemas sevillanos no pueden ser ignorados por Satur Grech que fue entrenador de aquel equipo.

#### Se aplaza el partido «Ibiza» - «At. Baleares»

Esta tarde debía celebrarse en el Estadio Balear el encuentro amistoso entre el «Ibiza» y «At. Baleares», pero debido a dificultades surgidas —oposición del Juventud Sallista— el partido deberá aplazarse hasta otra fecha, que ya se anunciará oportunamente.

Ayer mañana volvió a entrenarse la plantilla blanquiazul y hay que registrar la grata novedad de que Pastor ya pudo llevar a cabo algunos ejercicios, que hoy repetirá y caso de no notar molestias a lo mejor ya puede reaparecer en Pontevedra. Quién aún no entrenó fue el guardameta García.

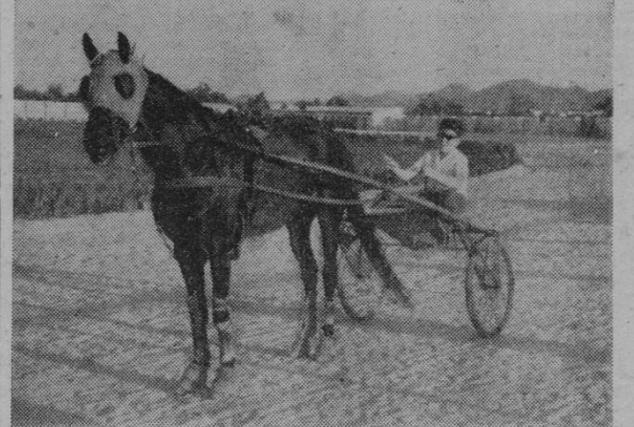
Hoy en vista de que no hay partido contra el «Ibiza» se celebrará nueva sesión de entrenamiento y después de la misma se dará a conocer la lista de los jugadores que marcharán mañana viernes hacia Madrid, para continuar viaje a Astorga —donde harán noche— y Pontevedra.

Como contra partida y ya mirando al equipo del Mallorca, son muchos los jugadores que se crecerán frente al Sevilla, por ser muchos los que anteriormente militaron en las filas del equipo «merengue». Entre los jugadores a que hacemos referencia se cuentan los Loren, Quirro, Haro y también Fernando Guillamón y ¿por qué no decirlo? no es tampoco la primera vez que el Mallorca se ha alzado con la victoria frente al equipo sevillano.

No diremos que este partido haya de esperarse con tranquilidad y sin preocupación ninguna, pero sí conviene decir que encontrará en el cuadro mallorquinista una resistencia inesperada que muy bien pudiera determinar una (Continúa en la pág. siguiente)

## Debuta en el Hipódromo de Manacor el jockey más joven de España

### Bartolomé Llobet (15 años), el tercero de una dinastía de conductores magníficos



**BARTOLOME LLOBET**

En las carreras del pasado domingo en el Hipódromo de Manacor, Bartolomé Llobet III alcanzó de nuevo un primer premio conduciendo a «Cartumach». También lo había conseguido en las carreras del 12 de Octubre, así como en las dos anteriores —día 1 y día 8— se había clasificado ventajosamente.

Ello no tendría importancia si no se tratara de un jockey de quince años. Bartolomé Llobet Nicolau en efecto, nació el 12 de diciembre de 1945 y su debut en la pista es doblemente significativo: primero, por su juventud y luego, por lo que representa en pro de la continuidad del deporte hípico en nuestra Isla, ya que no todos los años se incorpora al profesionalismo un nuevo conductor y, lógicamente, estos van volviéndose viejos sin que otros elementos les sustituyan.

Bartolomé Llobet es el tercero de una dinastía de jockeys manacorrenses. Pertenece, por lo tanto, a la mejor cepa del profesionalismo mallorquín y de ella cabe esperar siempre una lucha y un empeño muy dignos de enserse en cuenta a la hora de calibrar en todas sus dimensiones a nuestra afición hípica, a su presencia en los medios deportivos por excelencia.

Apenas conseguida su segunda victoria consecutiva interviuamos para «Baleares» al nuevo conductor. Llobet III anda un tanto nerviosillo —quince años, cuatro carreras como profesional, dos primeros puestos...— y no puede ocultar la emoción del momento.

—¿A quién has brindado tu victoria, «Tomeu»?

—A mis padres.

(Continúa en la pág. siguiente)

## I GRAN PREMIO D. K. W.

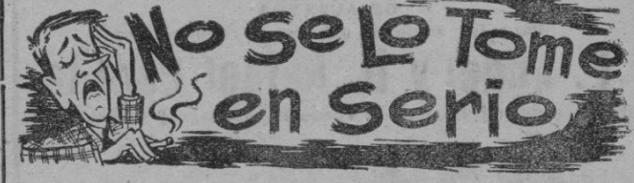
### Segú, Utset, Iturat y Pacheco han formulado su inscripción

#### EN LAS LISTAS YA FIGURAN 25 CORREDORES

#### Una importante colaboración de C. I. S. A., unidas a las de Calzados Gorila, Cafés Feka, Arpón-Gin, Pepsi-Cola, Casa Euades y Marisa



Están de enhorabuena los dirigentes del Club Ciclista Gales. Ayer recibieron un telegrama desde Barcelona en el cual los corredores Segú, Utset y Pacheco —el equipo vencedor del campeonato de España por Regiones— junto con Vicente Iturat, tomarán la salida en esta carrera que está despertando verdadera expectación en toda la Isla. Pero no para aquí la cosa y desde Denia se interesan por desplazar al equipo que ha resultado vencedor en la Vuelta a Sevilla. No podían obtener mejor premio a sus desvelos, si bien es una lástima que ciertos corredores que habían dado la conformidad para tomar la salida, ahora a última hora se hayan presentado a los organizadores exigiendo ciertos «fijos» para tomar la salida. Algo imperdonable y mucho más tratándose de corredores mallorquines, y que si se decidió el montaje de la carrera fue porque ellos mismos dijeron que les gustaba la idea e incluso se les enseñó el trazado para que vieran que les iba bien, máxime al tratarse de corredores para quienes el terreno montañoso es lo suyo y conviene no olvidar que en el trazado de la prueba se ha incluido la escalar (Continúa en la pág. siguiente)



### La orquesta sinfónica y sus problemas (Ladrillo con clave)

El director es la pieza maestra de una orquesta sinfónica. El director no enseña a tocar, dirige a los músicos, les guía al compás de la batuta y les hace ensayar para acoplarlos, para conjuntarlos y para concertarlos. La cuestión es que obedezcan las indicaciones de la batuta en el momento decisivo del concierto.

Pero puede darse el caso de que por mucha batuta que meta el director los violines desarinen o el de los platillos entre ea destiempo. En teoría, en pura teoría, los profesores de la orquesta saben tocar su instrumento, para eso se les llama «profesores», nombre que casi equivale a «maestros». Si no supiesen tocar, si no dominasen su instrumento, no figurarían en la orquesta, que para eso tiene un presidente, que a lo mejor no entiende una palabra de música (aunque en los conciertos ponga a menudo los ojos en blanco), pero está y tiene obligación de estar debidamente asesorado por el técnico de la casa, por la crítica solvente y por el público que, en definitiva, es el que pone el oído y la pasta.

También se han dado casos de directores, cuyo falso prestigio personal ha logrado disimular o camuflar, como se dice ahora, durante un cierto tiempo su verdadera inepticia, la cual, naturalmente, llega a descubrirse, a la larga, cuando la orquesta y el prestigio personal del director se han hundido y la cosa ya no tiene remedio.

Tanto en uno como en otro caso el que paga el pato no es ni el director ni la orquesta; sino el público que es el que paga siempre, aunque sea pato a la andaluza.

Y ahora ustedes, que son muy pesados, preguntarán ¿y si los profesores de la orquesta no pitan? ¿Qué pasa cuando los profesores no soplan como es debido?

Cuando los profesores no soplan o soplan mal hay que tomar urgentes medidas para sustituirlos por profesores de verdad, que son los que soplan o rascan la tripa con verdadero primor y al compás de la batuta.

Si no hay «medios» para ello es que no hay afición y si no hay afición que se fastidien los aficionados a la música.

Que se vayan con la música a otra parte y nos dejen tranquilos oyendo música en casa, que para eso están la radio y los discos más o menos solicitados. GAFIM.

# Fútbol

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES CAMPEONATO AFICIONADOS (GRUPO A)

**Día 12:**  
At. Palma, 0 — Sóller, 6

**Día 15:**  
Sóller, 7 — At. Buñola, 0

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Sóller 4 3 1 0 24 5 7  
At. Buñola 3 1 2 0 17 10 4  
At. Buñola 3 1 1 1 8 10 3  
At. Palma 4 0 0 4 4 28 0

(GRUPO B)

**Día 12:**  
Atco. Baleares, 2 — España, 0

**Día 15:**  
Mallorca 5 — Porreras, 2  
Marratxi, 3 — Hispanidad, 2  
España, 3 — Atco. Baleares, 1

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Hispanidad 6 3 2 1 17 9 8  
Mallorca 5 3 2 0 14 8 8  
Marratxi 6 3 2 1 17 10 8  
España 6 1 2 3 10 15 4  
At. Baleares 6 1 1 4 8 12 3  
Porreras 5 1 1 3 7 19 3

**CAMPEONATO JUVENILES  
(GRUPO A)**

**Día 12:**  
Alaró, 2 — Constancia, 0  
Rapid, 1 — Mallorca, 2  
Antoniana, 4 — Sóller, 1

**Día 15:**  
San Javier, 2 — Mallorca, 3  
Constancia, 0 — Soledad, 1  
Alaró, 1 — Sallista, 1  
Antoniana, 0 — Rapid, 2  
Atco. Baleares, 4 — Poblense, 1  
San Felipe, 5 — Sóller, 2

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Atco. Baleares 6 6 0 0 18 4 12  
San Felipe 7 6 0 1 28 7 12  
Mallorca 6 6 0 0 24 7 12  
J. Sallista 7 5 1 1 13 7 11  
Soledad 7 4 1 2 14 10 9  
Alaró 7 3 1 3 12 11 7  
San Javier 6 3 0 3 19 20 6  
Poblense 6 1 1 4 11 14 3  
Rapid 6 1 0 5 7 16 2  
Constancia 7 1 0 6 8 23 2  
J. Antoniana 7 1 0 6 9 28 2  
Sóller 6 0 6 6 5 21 0

**CAMPEONATO INFANTILES  
(GRUPO A)**

San Javier, 0 — Victoria, 5  
Aguilas Sóller, 3 — Poniente, 1  
Sdo. Corazones, 1 — San Pedro, 2  
Soledad, 0 — Montesión, 4  
La Salle, 5 — J. Antoniana, 2

Equipos J. G. E. P. F. C. P.

Montesión 2 2 0 0 9 0 4  
San Pedro 2 2 0 0 4 1 4  
Victoria 2 1 1 0 5 0 3  
La Salle 1 1 0 0 5 2 3  
A. Sóller 2 1 0 1 3 3 2  
J. Antoniana 2 0 1 1 4 7 1  
Poniente 2 0 1 1 1 3 1  
Soledad 2 0 1 1 2 6 1  
Luis Sitjar 1 0 1 0 0 1 1  
San Javier 2 0 1 1 0 5 1  
S. Corazones 2 0 0 2 1 7 0

## Pescando con caña desde la puesta hasta la salida del sol

Es el original concurso deportivo que se disputará entre el próximo sábado y domingo

Anualmente, por estas fechas, la XXI Federación Regional de Pesca Deportiva organizaba un concurso de pesca con caña que se denominaba «Copa de Otoño» y que se disputaba, como las demás competiciones que de esa especialidad monta en el transcurso del año, en las primeras horas de la mañana.

Entre la pléyade de aficionados al paciente deporte a que nos referimos existían numerosos peticionarios de que se estudiara la posibilidad de organizar una prueba que discurriera desde la puesta hasta la salida del sol, pues aparte de que en esas horas existía mayor posibilidad de capturar piezas de regular tamaño, el concurso llevaría consigo algo así como un campeonato de resistencia.

La Federación Balear, siempre atenta a cuanto signifique un incremento de la acción, tomó con todo cariño la sugerencia y así, una vez perfilados los pormenores de ese tipo de prueba, ha acordado hacerla realidad, y anuncia la disputa de la misma entre el próximo sábado y domingo y en los muelles de Porto-Pi.

La inscripción de concursantes podrá efectuarse en el local social de la Federación a partir del día de hoy y hasta las dos de la tarde del sábado. Podrán participar todos los pescadores federados y la

prueba se registrará, en su generalidad, por las normas ya conocidas en otras competiciones. No hay duda que este original concurso llamará poderosamente la atención de los deportistas y que constituirá un resonante éxito para los organizadores

## I Gran Premio D. K. W.

(Viene de la página anterior) lada al Puig Mayor, por la nueva carretera. Es lamentable que esto pase con corredores mallorquines cuando hay cuatro hombres —tres de ellos recién proclamados campeones de España— que vienen a Palma sólo percibiendo los gastos de un billete de avión de ida y vuelta. O sea que éstos que podrían exigir, máxime no siendo mallorquines son quienes acceden a correr en Mallorca. Por ahí debiera tomar medidas la Federación.

Pero dejemos este enojoso asunto y digamos que no les preocupa a los organizadores que estos tres corredores —pues sólo son tres— salgan o no, pues ellos tienen asegurado el éxito de la carrera con la presencia de los citados corredores catalanes, además de otros 21 corredores, todos ellos mallorquines. En la carrera estarán presentes los Tous, Fullana, Colomar, Mateu, Bergas, Palmer, etc. entre los jóvenes y entre los consagrados los Miguel Martorell, Juan Bibiloni, Miguel Mayol, Antonio Carreras, Miguel Mora, etc. para todos unidos dar la batalla a los peninsulares. Un éxito como no se había logrado en la presente temporada por organización alguna.

UN GRAN TROFEO DEL AYUNTAMIENTO DE PALMA  
Y de que la prueba ha despertado interés lo demuestra la atención que ha prestado el Alcalde de Palma a la misma. Nuestra primera autoridad municipal no solo ha prometido su asistencia a la hora de entrega de los Trofeos, sino que incluso ha hecho donar al Ayuntamiento un magnífico Trofeo, tanto que anoche lo tuvimos en nuestras manos y mide más de 50 centímetros de altura, trofeo que hoy será expuesto en unión de los restantes en «Pecasa».

LLAMADA A LOS SEGUIDORES  
Nos recuerda el C. C. Gales que mañana, viernes, a las cuatro de la tarde quedará cerrada «definitivamente» la inscripción de corredores, y que lo mismo se cerrará la inscripción para motos seguidoras y coches. Es éste un detalle muy importante que no se debe olvidar para los que quieran seguir la carrera.

LA SEGUNDA ETAPA  
Tal como anticipábamos en nuestra edición de ayer ofrecemos ilustrando estas líneas, el recorrido de la segunda etapa.

MAS COLABORACIONES  
Otra firma que también presta su apoyo a la carrera. La casa C. I. S. A. patrocina el desplazamiento del equipo catalán. Esta firma que en otras ocasiones ha estado presente en pruebas ciclistas no podía estar ausente en ésta y ya vemos como ha respondido.

También en la caravana publicitaria estará presente «Marisa», la cual desplazará dos furgonetas.

## LOS SEIS DIAS DE BUENOS AIRES

### Poblet, con el argentino Jorge Batiz, vencedores

Buenos Aires. — La pareja formada por Miguel Poblet (España) y Jorge Batiz (Argentina) ha ganado la carrera ciclista de los Seis Días de Buenos Aires, con la siguiente clasificación:

1. Poblet (España) - Batiz (Argentina), 850 puntos; 2. Messina-Faggin (Italia), 467; 3. Gieseler-Donike (Alemania), 438; 4. Gainard-Retrain (Francia), 388; 5. Alexandre-Senn, 350; 6. Martínez-García, 458, siete vueltas menos; 7. Bilanzoli-González, 107; 8. Trillo-Brotto, 89, cinco vueltas menos; 9. Gregg-Ayazguer, 108, dos vueltas menos; 10. Treras-Vicini, 123, puntos. — Alfíl.

## Federación Balear del Tiro Nacional de España

### COMPETICION DE FUSIL POR EQUIPOS

Para esta nueva modalidad de concurso se han constituido seis Equipos de Fusil cuyo distintivo y composición es la siguiente: Equipo Azul formado por don Angel Zaldo, don Bartolomé Nadal y don Francisco Vidal Moll; Equipo Blanco formado por Miguel Valls, don Mateo Palmer y don Alejandro Martínez; Equipo Amarillo formado por don Bartolomé Mas, don Lorenzo Palmer y don Pablo Seguí; Equipo Naranja formado por don Jorge Homar, don Julián Ticolat y don Francisco Aguiló; Equipo Negro formado por don Mateo Ramis, don Jose Luis Moragues y don Jaime Sans; Equipo Verde formado por don Juan Galeano, don Juan Ramirez y don Antonio Verdura. Los tiradores designados en primer lugar de cada equipo actuarán de capitanes.

La prueba se realizará a 30 disparos (10 en cada posición) por tirador, sobre blanco reducido y en tres fechas, días 29 del presente y 5 y 12 del próximo mes, actuando un tirador por equipo en cada jornada, al finalizar el concurso se dará una sola clasificación por equipos según la suma de las puntuaciones obtenidas por los tiradores pertenecientes al mismo conjunto con premios a los componentes de los clasificados en primero y segundo lugar. No habrá clasificación individual. Los capitanes de Equipo deberán encontrarse en las galerías de tiro del Campo Militar de Deportes el próximo domingo día 22, a las 10 horas.

Existe gran animación entre los aficionados para comprobar la eficacia de las armas últimamente recibidas.

## DEBUTA

(Viene de la página anterior)  
—Estarás orgulloso de profesional a los trece años, ¿no? edad ya había conseguido en Barcelona una importantísima victoria.  
—¿Así que tú te creías obligado a este triunfo, no?  
—Naturalmente; esto era un deber.  
—¿Ofrece dificultades a la conducción de «Cartumach»?  
—No muchas; es un caballo muy serio.  
—¿Tuvieste miedo?  
—Miedo, no; la primera vez, sí, eso sí, un poco nervioso.  
—¿Vas a dedicarte, profesionalmente, a la conducción?  
—Los domingos, sí. Para exclusivamente de ella, ¿no? es suficiente ahora. Se gana poco.  
—¿Cómo cuánto?  
—Los jockeys ganamos el tanto por ciento de los premios, los premios son pero que bajan...  
—¿Irán subiendo...  
—Eso dicen.  
—¿Te gustaría tener un caballo para ti sólo?  
—Lo tendré, si Dios quiere.  
—¿Cuál es, para ti, el mejor caballo de Manacor?  
—«Hexy».  
—¿Y el mejor de Mallorca?  
—«Iris des Essarts».  
—¿Por qué en nuestra Isla nacen trótones tan buenos como los franceses?  
—Cuestión de sangre... y de dinero. Cuando puedan dedicarse los caballos exclusivamente a las carreras, es decir, cuando la cuantía de los premios sea suficiente para mantenerlos, entonces tendremos caballos tan buenos como los mejores.  
—¿Eres optimista, «Toméu»?  
—A los quince años, si uno es optimista no es nada.  
Y, de verdad, cuando uno se como Llobet III, está justificado este optimismo.

**Tintorería «REGIA»**  
Servicio a domicilio  
Teléfonos 25914 y 13766

**COPEO MALLORQUI**  
Padre Bartolomé Pou, 74  
COMIDAS, CENAS  
BANQUETES

**HERREROS**  
necesitamos Oficial 1.º en  
P. Isern, Valldargent, 11

### Ante la visita...

(Viene de la página anterior) victoria local contra todos los pronósticos.

Satur Grech celebrará hoy una sesión de entrenamiento en el Luis Sitjar a puerta cerrada y seguramente mañana serán concentrados los jugadores convocados en el Hotel Morocco de Palma Nova. Allí permanecerán hasta horas antes de dirigirse al Luis Sitjar para el encuentro de Liga correspondiente.

Desde el punto de vista espectacular no cabe la menor duda de que el partido ha interesado. Nada nos extrañará, por poco que acompañe el tiempo, que las tribunas del Luis Sitjar se vean colmadas, como lo estuvieron el día del Atco. de Madrid. Porque hay una verdad que debe reconocerse. El Mallorca luchó denodadamente para lograr recibir la visita de estos colosos. Consiguió el ascenso y con él la recepción de estas extraordinarias embajadas deportivas. Va a llegar ahora el Sevilla es éste el anuncio de un partido sensacional, de buen juego y de resultado incierto. En todos estos extremos estamos de acuerdo, pero también lo estamos en que el gran público, la gran masa de aficionados, celebra estos encuentros y sea o no vencedor el equipo de casa, sale ganando un espectáculo sensacional, que solo la competición de honor puede ofrecerle.

Por todas estas razones el partido del domingo entre el Sevilla y el Mallorca es esperado con interés y es lo que determinará el que la directiva del club decano, en evitación de aglomeraciones de última hora, ponga a la venta las entradas y localidades dándole al público la facilidad de poder proveerse de ellas con tiempo evitándole molestias.

Bello espectáculo el del Luis Sitjar, convertido ya desde hace bastantes fechas en uno de los primeros de España en cuanto a concurrencia.

### APUESTAS MUTUAS

AVISO  
Partido SALAMANCA BASCONJA  
Jornada 9ª no entra en quiniela.  
Cuenta Primer Reserva.

## CHINCHILLAS

UNA OCASION MAGNIFICA PARA OBTENER IMPORTANTISIMOS INGRESOS SUPLEMENTARIOS. Disponiendo solo de un pequeño espacio en su domicilio, puede Ud. dedicarse a la lucrativa cría doméstica de este simpático animalito, poseedor de la piel más fina y cara del Mundo.  
ESTA OPORTUNIDAD SE LA BRINDA: «Affiliated Chinchilla Breeders» de California (U. S. A.) a través de su delegación en España y Portugal (Chinchillas, S.A. y de sus Sub-Delegados para Baleares EN PALMA: G. Torrens, Cap. Maestre, 2ª, 2º Telef. 21736. EN INCA: M. Senni, General Godes, 75, Telef. 318. PIDANOS INFORMACION

## Auto Electricidad S. A.

representante exclusivo para España de «CARRIER CORPORATION» de EE. UU., firma dedicada desde hace más de 25 años a instalaciones de Acondicionamiento de Aire y Refrigeración, solicita Agente Comercial Colegiado, o persona relacionada, para Delegado de Ventas Zona Baleares dirigirse a Avda. Alejandro Roselló, 85 - Palma

## HERNIADO

Estará satisfecho con el moderno invento patentado de la Casa «ODRAP». Olvidará que está herniado, irá cómodo, según sus molestias. No es ni parecido a lo conocido. Es una novedad de gustos refinados. Su montaje consta de piezas minúsculas originales. Sin hierro, ni fleje, ni correa, sin bultos. Sólo pesa 95 gramos. Retiene y mejora todas las hernias de ambos sexos. En traje de baño se lleva sin notarse, y no se estropea aunque nade y se bañe, por ser lavable. Es la solución definitiva. Dese testimonio de esta verdad centenares de pacientes que lo han querido. A medida para cada caso, según prescripción facultativa. Travesera de Graella, 10, 1.º. Teléfono 237 32 23. BARCELONA. C. S. 14.978.

VISITA EN PALMA DE MALLORCA: El médico de esta Casa, Doctor D. Enrique Masó López, atenderá a los herniados el jueves y viernes días 19 y 20 de octubre, en el Hotel Ribal, calle Marqués de la Cenja, 135 y Paseo Marítimo n.º 68, de PALMA DE MALLORCA. — Visitas de 10 a 1 y de 4 a 7.

## FUTBOL ESTADIO LUIS SITJAR

DOMINGO DIA 22

A las 2'45 tarde

Partido Juveniles: C.D. At. Baleares-R.C.D. Mallorca

A las 4'30 tarde

Campeonato Liga I División

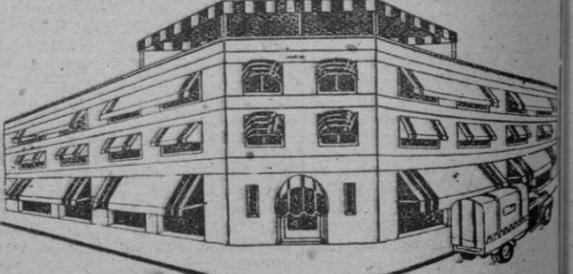
## SEVILLA C. de F. R.C.D. MALLORCA

NOTAS: Entrada especial niños 10 ptas.

Venta de entradas desde hoy jueves.

DONATIVO VOLUNTARIO ASILO SAN JUAN DE DIOS 1 PESETA

## TOLDOS



Proyectos y presupuestos  
**PEDRO ISERN PALOU**  
Valldargent, 15 - Teléfono 22693

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 22 octubre - Tarde a las 4'30  
GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

ULTIMO ACONTECIMIENTO TAURINO DE LA TEMPORADA  
REPETICION REPETICION

## HERMANOS PERALTA

EL TRIUNFADOR DE LA TEMPORADA CON MAYOR NUMERO DE OREJAS Y RABOS CORTADOS

## CURRO GIRON

MANO A MANO CON  
FERMIN MURILLO

DOS MAGNIFICOS NOVILLOS DEL EXCMO. SR. MARQUES DE ALBAYDA

Para los famosos caballeros rejoneadores  
D. Angel y D. Rafael Peraita

Que actuarán juntos en el ruedo en primero y último lugar



EN LIDIA ORDINARIA  
4 SELECCIONADOS TOROS 4

EXCMO SR. MARQUES DE ALBAYDA  
PARA EL SENSACIONAL MANO A MANO

## CURRO GIRON FERMIN MURILLO

Subresaltante RICARDO IZQUIERDO

Localidades desde 35 ptas.  
Entradas especial niños 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquilla oficiales de la empresa en Teatro Lírico y Bar Rosales



# El libro también enferma

Los años no sólo destruyen la vida del hombre; también desgastan y aniquilan el libro. Hay enfermedades que especialmente atacan a las bibliotecas. Las transmiten agentes muy variados: la polilla, las termitas, etc. Los papeles que hoy se fabrican tienen menos resistencia cada vez. Es un problema que habrá que afrontar y resolver muy pronto, pues de otro modo nos encontraríamos con que, a la vuelta de un siglo, la mayoría de nuestros tesoros bibliográficos estarán convertidos en montañas de polvo.

Se calcula que la mayor parte de los papeles que hoy se producen en el mundo apenas tienen posibilidad de durar un siglo. Los atacan muchos insectos. Son patológicamente sensibles a todos los estados atmosféricos, lo mismo al calor que al frío, a la humedad que a la sequedad. La química tiene por delante una bella empresa: dar con los fármacos adecuados para las enfermedades del libro. Porque el libro es un enfermo en potencia. Ni más ni menos que las personas humanas. Ni más ni menos que los árboles, que constituyen su materia prima. Lo peor de todo es que las enfermedades del libro, en el estado actual de la ciencia, sólo se descubren cuando la carcoma, la polilla o las termitas han causado estragos en una biblioteca.

Habría que ir pensando un poco en que surja el «médico» de libros, el delicado terapeuta que les aplique los remedios oportunos. Una «ciencia médica» para el libro está haciendo falta. Todos los bibliotecarios del mundo se lamentan actualmente de que los fondos bibliográficos de que son custodios se les mueren entre las manos por la agresión de multitud de parásitos.

Peró el enemigo mayor quizá de las bibliotecas son las termitas. Esos devoradores insectos suelen empezar su obra destructora por los sótanos, por los pisos bajos, y luego van avanzando hacia los pisos altos, siguiendo la fibra leñosa de los materiales atacados: armazones, marcos de puertas y ventanas, vigas, arquivates, muebles, entarimados, anaques de madera, etc. No los contienen ni los revocos ni los paramentos de piedra, de cal, etc. Declarada la enfermedad, la única solución inmediata es aislar el edificio y concentrar sobre él la acción sanitaria para acabar con las termitas y, sobre todo, con sus nidos y larvas.

En Italia se creó en 1938 el Instituto de Patología del Libro. Este organismo se puso a estudiar las múltiples causas por las que el libro enferma y muere. Un instituto así habría de ser creado en todos los países, a fin de que las bibliotecas tengan un centro a donde acudir para detener cualquier «epidemia» que las asalte. Lo mismo da que el agente destructor sea biológico o físico. El Instituto de Patología del Libro Italiano ha logrado ya aniquilar

en muchas bibliotecas del país los focos de termitas. Continuamente realiza dicho Instituto reconocimientos sistemáticos de bibliotecas y archivos. Identifica los insectos en sus laboratorios para destruirlos con el fármaco más eficaz.

etcétera. Gracias a ese Instituto, Italia ha podido poner a salvo no pocas bibliotecas que estaban siendo destruidas por las termitas en la parte meridional de la Península y en las Islas. Los organismos técnicos de todos los Ministe-

rios italianos han colaborado con el Instituto de Patología del Libro en las campañas insecticidas. Por la Ley núm. 630, de 23 de mayo de 1952, Italia autorizó el empleo de 750 millones de liras, distribuidas en tres años económicos sucesivos, para estudiar y llevar a cabo la campaña de saneamiento contra la invasión de las termitas, que se habían apoderado ya de gran parte del patrimonio artístico y bibliográfico y de no pocos archivos del país. Esta legislación ha sido reforzada después en 1955. El Instituto de Patología del Libro abarca el estudio de todas las alteraciones, incluso químicas, que padece el libro.

Sustituir las estanterías de madera por las de metal en las bibliotecas y archivos es ya una exigencia que se abre paso en todos los países progresivos. La madera es el más propicio medio de propagación de toda clase de carcomas. Y no digamos si surge un incendio... Otra medida preventiva, que se está empleando ya en muchos países, es la desinsectación periódica con productos químicos de gran eficacia saneadora.

¿En cuántas bibliotecas de España hay declarada epidemia parasitaria? ¿Cuántas bibliotecas y archivos de nuestro país padecen la destructora invasión de las termitas y de otros agentes patógenos? ¿Qué se hace en España para zanjarse el grave peligro de aniquilamiento que se cierne sobre nuestra riqueza bibliográfica y sobre nuestros archivos? ¿Qué porcentaje de libros enfermos hay en nuestras bibliotecas, con riesgo seguro de que contagien su mal a los libros vecinos? Todas estas interrogaciones han de movernos a crear y desarrollar en nuestro país también los instrumentos adecuados para garantizar la salud de nuestros archivos y bibliotecas

## «TODOS LOS BURROS SON LISTOS»

NUEVO LIBRO DE F. DIAZ-FALCÓN

Federico Díaz-Falcón ha escrito, casi en forma de greguerías, una divertida monografía, quitaesencia del tema, que titula «Todos los burros son listos». Es una encantadora defensa de los asnos que, gracias a Juan Ramón Jiménez, viene teniendo lo que se dice «muy buena prensa». Y es justo que así sea.

El librito de Díaz-Falcón, según nos comunica su autor, será traducido al hindú por Mrs. Hilda Adock que se ha interesado por «Todos los burros son listos». Nos alegramos.



## LOS RELOJES

POR JOAQUIN VERDAGUER

Mientras esto escribo, la blanca pupila de mi reloj de pulsera me está mirando fría, autoritaria, implacable. Ya por dos veces, la he consultado nerviosamente, y al hacerlo, asomaba un ruego en mis ojos «¡Por favor! Dos minutos, más y estoy listo».

El día en que el primer reloj de este mundo comenzó a latir, su ingenioso constructor debió de sonreírse ampliamente satisfecho, y sintiéndose muy amo y señor, acaso pensó: «¡Ah, pequeño requetrefe! En adelante, me vas a decir exactamente la hora en que estamos, cuando me plazca el preguntarte-lo. ¿Entendido?» Entonces, el reloj, sabio y filósofo, debió de reírse de buena gana, diciéndose para sus adentros. «¡Ya, ya!». Aquel primer reloj, tan pronto como tuvo a la vista a un compañero suyo, le haría, sin duda, señalando a los hombres, un burlón signo de inteligencia.

Con frialdad y precisión de máquinas sabias, los relojes comenzaron desde aquel momento su labor ambiciosa. Altos relojes de caja, con su imposible cara de pan, fueron metiéndose por casas y palacios, y colocándose de espaldas a la pared, oscilando el gran dije de su péndulo, comenzaron a desgranar su inmutable tic-tac, al tiempo que contemplaban con indiferencia a los hombres.

Otros hermanitos menores, entre tanto, ataviados de fantasías, se encaramaron por consolas, mesas, rinconeras y repisas de chimeneas, mientras otros, más menudos todavía, adornados de dijes y cadenas, se colaron traicionadamente en los bolsillos de la gente. Y los más gigantones se subieron por muros, torres y campanarios, cantando sonoramente las horas.

Los hombres, en baba como casi siempre suelen estar, seguían sonriendo, alegres y confiados, como auténticos bobalicones.

Resbaladizos como peces, fueron pasando los años, los lustros, y hasta los siglos. El mundo estaba ya atiborrado de relojes. Para el observador superficial, seguían ocupando consolas, mesas, rinconeras, repisas de chimeneas, paredes, muros, torres y campanarios; pero ¡ay! la verdad era —y a uno se le pone la cara larga al comprobarlo— que los relojes lenta, insidiosamente, se habían infiltrado e instalado nada menos que en nuestra propia vida.

Nos miraban ahora socarronamente y victoriosos. Razón sobrada tenían en hacerlo, porque el caso es que, sin darnos nosotros apenas cuenta, ellos nos habían hecho la gran ratería, el mayor escamoteo imaginable: se nos habían apoderado del tiempo. Nos lo habían robado y se lo habían metido en sus faltriqueras, dejándonos con un palmo de narices.

Ahora ellos mandaban, porque, como dice Kipling, quien es Señor del Tiempo, es Señor de la Vida.

Con cara larga lo hemos de reconocer: los relojes son hoy nuestros amos, nuestros tiranos, señores de nuestra vida.

Nosotros vamos mirando continuamente su esfera, recibiendo sus órdenes y sus permisos. Ellos son nuestros amos, nuestros patronos, nuestros jefes, nuestros tiranos. Nos ordenan las entradas y salidas del trabajo; nos indican cuando Lemos de comer, beber, dormir, levantarnos, pasear...

Los llevamos encima imprescindiblemente, ya sea en el bolsillo, ya como simbólico grillete, en la muñeca. Son como una glándula más que se ha incorporado a nuestro cuerpo; los llevamos como quien lleva sus páncreas, su glándula tiroidea, su hígado, pues ellos mandan en nuestra vida, porque tienen el Tiempo.

En vano, a veces, nos olvidamos de eso, y hacemos nuestras bravatas, charlamos y peroramos, nos calentamos la boca y llegamos a sentirnos libres, independientes, dueños de nosotros mismos. ¿Conque sí? Pues acabamos —Ustedes lo saben tan bien como yo— acabamos —decía— mirando de pronto el reloj, poniendo cara de susto, de sirviente cogido en falta. Nos damos una palmada en la frente, miramos a los demás con alarma, y hufnos presurosos, exclamando: «¡Qué barbaridad, si es hora de...»

Ya ven; yo mismo sentía ahora veleidades de decir algunas cosas más, desahogando a placer mi justa tirria contra los relojes, y he aquí que la pupila del mío, toda esclerótica, me ha mirado mandando, con autoridad tan premiosa, que claramente me ha dicho: «¡Es hora de ir al trabajo! ¡Vivo! ¡Cinco minutos de tiempo!».

Y yo, claro está, obediente, venido, como polluelo mojado, he puesto punto y firme.

## Las exposiciones

# Juan Bonet en Galerías Costa

Por GAFIM

Ahora resulta que Juan Bonet pinta y que, además, pinta bien. Por lo menos a mi me gusta como pinta Juan Bonet y, lo que es más grave, gusta a muchísima gente. Por los comentarios que he oído, su exposición es lo que se llama un éxito de público y, por lo que me estoy dando cuenta, también

rrada, pero al mismo tiempo tan entrañablemente infantil. Y lo mismo cabe decir del gato sobre la silla isabelina. Ese gato serio, modoso, solitario y señor formal, parte de Bonet, es un elemento de su humor personal y literario, es algo que nos hace pensar enseguida en la ternura con que Juan Bo-



Juan Bonet, en Galerías Costa, junto a una de sus obras.

de crítica. Porque ahora mismo voy a intentar explicarle a usted, lector, porque me gustan esos cuadros, esas pinturas de mi compañero de redacción y amigo, Juan Bonet Gelabert.

Hay que decir, hay que insistir en que Juan Bonet vale y es conocido y estimado como periodista, como escritor, como hombre de letras. Esto tiene una gran importancia a la hora de juzgarle como pintor. No vayamos a desorbitar las cosas, desenfocándonos al prescindir de una medida adecuada. La relatividad, para ayudarnos a comprender y a emitir un juicio, es artículo de primerísima necesidad y lo es desde mucho antes de que Einstein viniera al mundo a complicarnos la vida. Quiero decir que la relatividad es, en definitiva, un elemento de juicio tan necesario y que conviene tener tan a mano como el tantas veces despreciado sentido común.

Juan Bonet está dentro de la línea del deformismo expresionista que toma como base la realidad para traducirla con entera libertad subjetiva, no a la buena de Dios sino siguiendo el rigor de una línea bien personal. Que no se diga que Bonet «deforma» porque no sabe «formar». Esto, aunque es cierto, es ridículo y pueril, esgrimido como argumento, porque Bonet no pretende engañar a nadie. Lo que sí pretende Bonet es, sencillamente, pintar y, de paso, demostrar que él también sabe pintar, tal como se pinta hoy. Y lo consigue plenamente. Es la suya una estupenda lección que conviene aprovechar: con una indudable e innata predisposición para el dibujo y con una formidable intuición pictórica ha asimilado perfectamente el «gargot» que llamaré feíta, y ahí tienen ustedes la muestra. Y no hablemos de su agudo sentido del color ni de su facilidad para la caricatura sutil, caricatura-deformación que se complace tanto en los objetos como en los seres, porque si analizamos objetivamente la dualidad, nos daremos cuenta de que nos hallamos ante un artista de extraordinaria sensibilidad pictórica y artística.

Lo malo de todo este asunto es que conocemos demasiado a Bonet y no podemos juzgar su obra sin prejuicios. ¿Qué pensaríamos de esta misma exposición si su autor fuese personalmente un desconocido? Sin duda alguna, hay que confesar que nos parecería muy bien que nos encantaría su prodigioso sentido de los tonos, de los bellos tonos, revelado en este maravilloso «Autorretrato». Su instinto de lo decorativo, su agudeza para la caricaturización de esta añiñal de la guitarra, tan desga-

net ama y acoge las cosas bellas y humildes, en la infinita piedad que le inspiran los seres desgraciados, en la admiración que siente por la manifestación de una personalidad auténtica, vital, genuina, sin trampa ni mixtificación, en su odio por lo fatuo y vacío Bonet adora la naturalidad. Ese gato burgués, de espaldas al espectador, encuadrado en el respaldo de una silla «mossona» es un personaje más de «Ses tites», es todo un mundo de nostalgia amada con muchos ingredientes bonetianos, cuyo análisis nos llevaría demasiado lejos.

En una palabra, figúrense ustedes que no conocen personalmente ni de oídas a Juan Bonet, figúrense que es un pintor desconocido que acaba de llegar de París o de Nueva York y prescinden de todo ese lastre del que yo, por lo que veo, no soy capaz de prescindir, y vean su exposición. Veanla con ojos limpios y ya me dirán que tal.

Fijense, sobre todo, en este plato colorado y en esta pieza puestos en un plato que corona, a manera de extraña flor, este tallo de hojas verdes. Aquí hay color, fantasía y pulpa, eso es, mucha pulpa, pulpa de pintor.

Juan Bonet, aunque estimado colega, tiene talento.

## CARMEN ROVIRA EN CIRCULO MEDINA

La exposición de Carmen Rovira nos produjo una gran impresión. Se trata de una pintura infantil, totalmente infantil, hecha por una mujer artista. Porque arte es el acierto con que combina los colores, la gracia del «argumento», el equilibrio de la composición. No puede hablarse de infantilismo ni de primitivismo. No es una pintura «ista» la de Carmen Rovira. Tampoco es el caso de un «donnerismo» llevado hasta las últimas consecuencias. Rousseau escribía pintaba con excesos de intenciones, con el corazón en la mano. Carmen Rovira no «sabe» pintar pero pinta con todo lo demás que ya es bastante.

Esta exposición me ha hecho pensar en el inolvidable Ramón Vera. Pero es otra cosa. Aquí hay una ternura y una cosa angelical que no tenía aquel extraordinario primitivo.

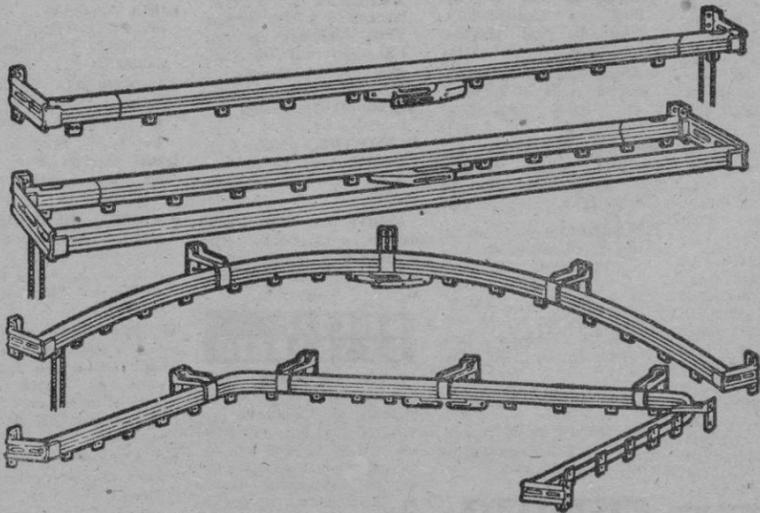
## COLECTIVA EN GALERIAS KIRA

Otro día nos ocuparemos con el interés que merece de esta exposición colectiva de Kira, a base de jóvenes firmas catalanas. Hoy la falta de espacio nos impide extendernos como sería nuestro deseo.

RIELES Y ACCESORIOS PARA CORTINAS

# Kirsch

"HOFESA"



No precisan galería  
No cuelgan los cordones

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS

Fabricados por: <b>"HOFESA"</b> HOME FITTINGS ESPAÑA, S.A. BARRIO DEL PRADO, 33 - TELÉFONO, 4400 - VITORIA	DISTRIBUIDOR PARA BALEARES <b>LEVOMONT</b> Rodríguez Arias, 1 PALMA DE MALLORCA
---	--

Cinta y garfio para el perfecto plegado de la cortina.

Pub Ruescos